そーどあーとおんらいん

01

作画：南十字星
原作：川原 礫
キャラクターデザイン
abec

Dengeki Comics

そーどあーとおんらいん。01

SWORD ART ONLINE

CONTENTS

LOG.001 003

LOG.002 013

LOG.003 023

LOG.004 033

LOG.005 064

LOG.006_064

LOG.007 084

LOG.008 073

LOG.009 081

LOG.010 090

LOG.011 095

LOG.012_106

LOG.013 114

LOG.014_122

編集／藤野雅太郎
編集補佐／加藤裕介・吉岡信悟
制作進行／中里卓司
カバー本文デザイン／ビィビィ

IF THIS WERE A GAME, ONLY AN iDiOT WOULD PLAY iT!...

MAYBE.

そーど・あーと・おんらいん。

SWORD ART ONLINE

LOG.001

さく が：南十字星
けんせく：川原 礫
きゃらくたーでざいん：abec

www.lightnovel.cn
轻之国度漫画组
扫图：片片 翻译：堕入黑暗
镶字：8959055x 监督：Macroth

Nervous

Preposterous Reality

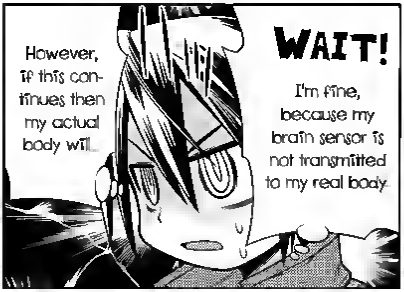
HA!
WAHWAH, WHAT'S HAPPENING?
THIS IS... ME!?
The continuous reminder of losing our lives with just one defeat is pretty nerve-wracking..
Although there aren't many enemies here,
YOU'RE KIRITO!?
DAMN YOU, YOU WERE THAT HANDSOME!?
ARE YOU CLINE!?
Ah, but I don't think there is a restroom in the SAO world
All of a sudden, I need to use the restroom..
THAT MEANS...!
THAT RUMORED GIRL
BUT i CAN'T!
I THINK I NEED TO GO!
BUT i CAN'T!
AH, I NEED TO GO!
THAT'S TOO FAR FROM OUR iDEALS!!
BLEARGH...
It seems it's about to come out, but I can't go

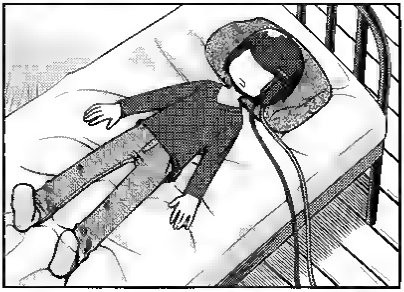
キリト
本編の主人公。ベータテストの頃からSAOを遊んでいた古参プレイヤー。とても強い。

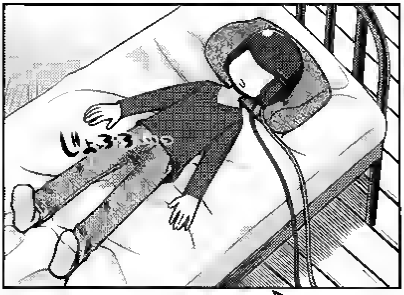
クライン
SAO正式サービス開始日にキリトが最初に出会った人物。非モテだが面倒見のいい好漢。

※《Sword Art Online》

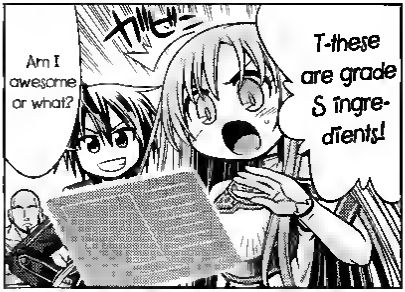
Anguished Wailing







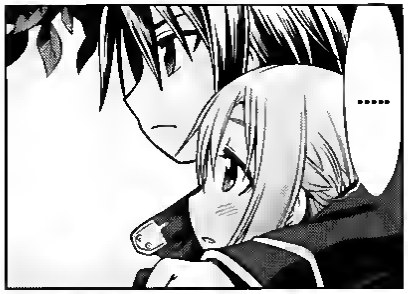
Doggy Chef



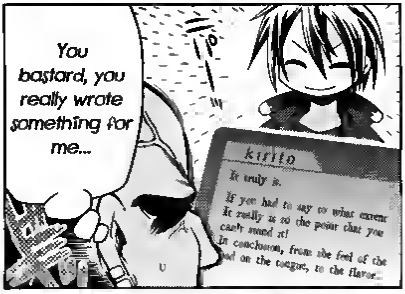
アスナ
超絶美人なアイドル的存在のプレイヤー。一匹狼だったキリトとコンビを組んで冒険中。

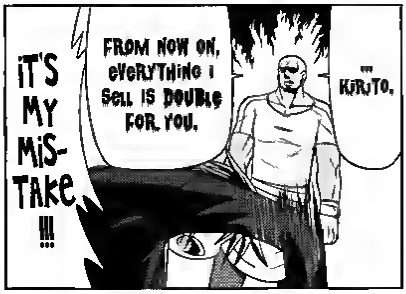
エギル
商人プレイヤーにして高レベルの斧使い。禿頭の巨漢でこわもてだが根はとてもいい人。

Fragance

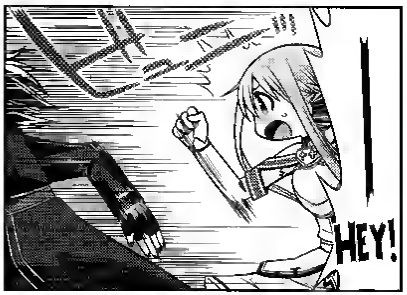


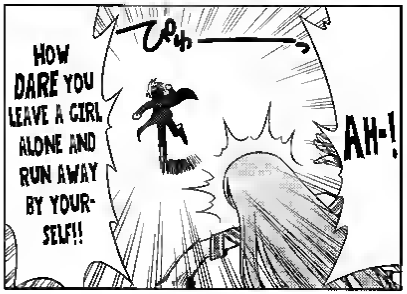
Friendship Agreement


You bastard, you really wrote something for me...
kirito
It truly is.
If you had to say to what extent
It really is so the pour that you
can't stand it!
In conclusion, from the feel of the
food on the tongue, to the flavor...

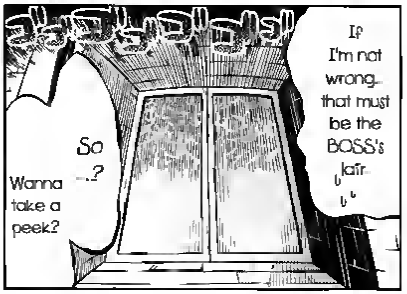


Bolt Like a Rabbit





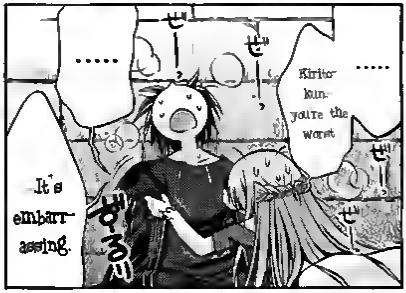
Dependable



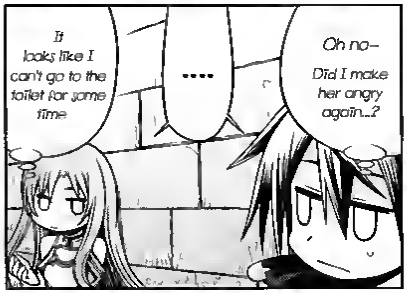
A Small Revenge

Chasing and Being Chased

*Kirito's vision

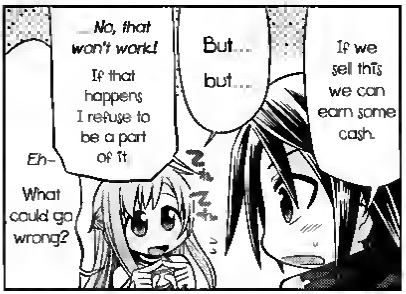


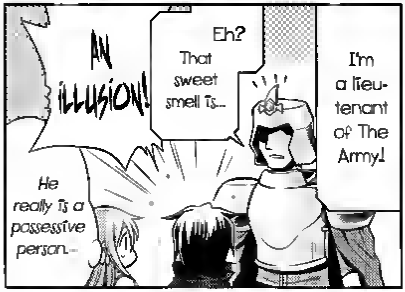
Counter Measure



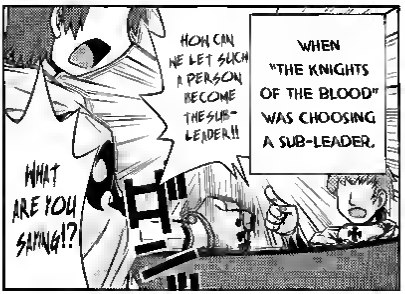
Little Animal

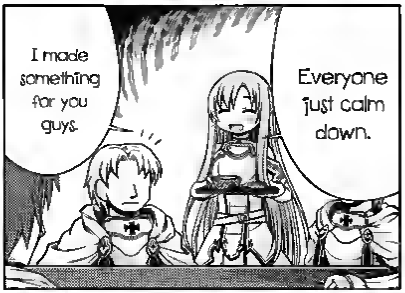
Possessive

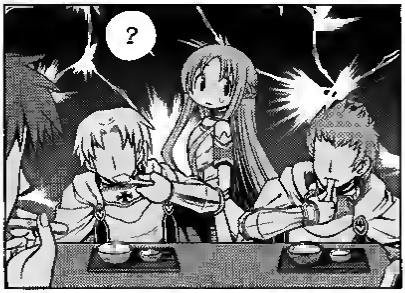

If we sell this we can earn some cash.
But... but...
No, that won't work! If that happens I refuse to be a part of it
Eh-
What could go wrong?

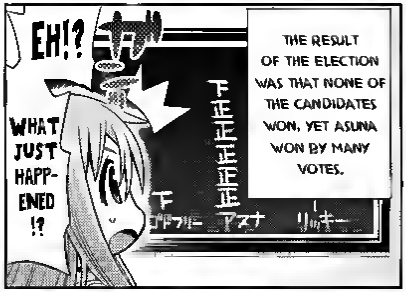


The Power of Food

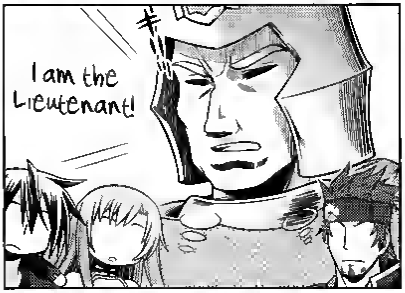

WHEN "THE KNIGHTS OF THE BLOOD" WAS CHOOSING A SUB-LEADER.
HOW CAN WE LET SUCH A PERSON BECOME THE SUB-LEADER!!
WHAT ARE YOU SAYING!?



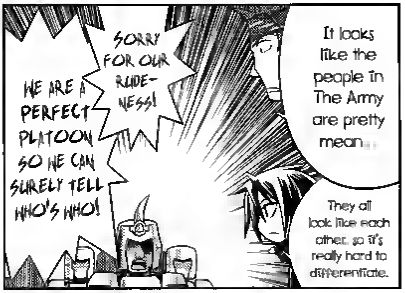


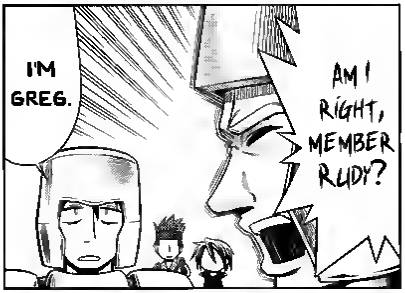


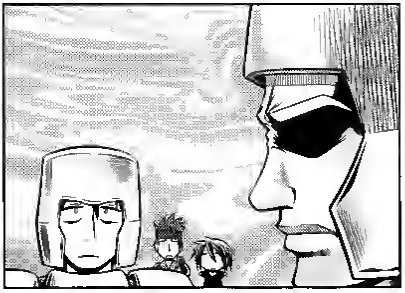
Unsecured and Reliable

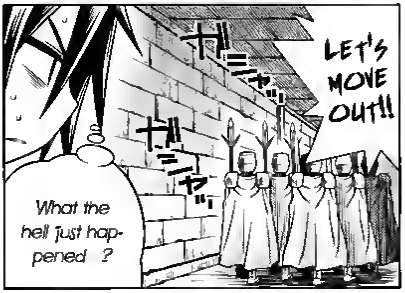


Personal Experience


SORRY FOR OUR RUDE-NESS!
WE ARE A PERFECT PLATOON SO WE CAN SURELY TELL WHO'S WHO!
It looks like the people in The Army are pretty mean...
They all look like each other, so it's really hard to differentiate.







The Main Hero's Privilege

Trouble

YOU-
YOU'VE GOT IT WRONG!
You want... you want to be with her and you're so madly in love with her and if you want to party with the others...
HEY! CLINE, WHAT ARE YOU SAYING YOU BASTARD!

SWORD ART ONLINE 4KOMA C01

Riceballicious

TRANSLATOR: JUNICHIRO-KUN TIRAWRMISU

RAW PROVIDER: MAE

PROOFREADER: TECHI

CLEANER: CRAN

TYPESETTER: MAE

QUALITY CHECKER: ZEPH

HTTP://WWW.RICEBALLICIOUS.CO.CC
#RICEBALLICIOUS@IRCHIGHWAY.NET

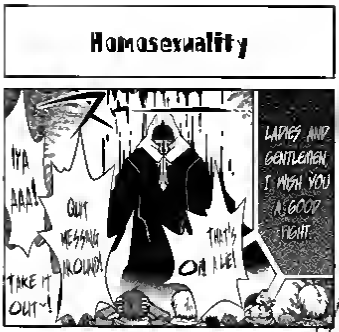
Riceballicious

We're Recruiting!

Maybe we haven't made ourselves
clear to all those extra readers. We're recruiting
(esp. experienced editors with past work experience
(obviously)). We could use another typesetter
around also for various projects.

One more condition if I may say so:
Be at least committed (for crying out loud).
Oh, and be available and active
until now to mid-August.

Join us at: #riceballicious@irc.irchighway.net or
http://www.riceballicious.co.cc or
email us at riceballicious@gmail.com



AS EXPECTED, KIRITO... BUT WHO'S THE CUTIE ON THE DRAGON?

そ～どあ～と・おんらいん。

SWORD ART ONLINE

LOG 002

作画 南十字星
原作 川原礫
キャラクターデザイン abec

A Chat and a Reunion

Well, I guess this is goodbye, Cline.

Send me a message if you forget anything.

Okay.

Don't miss me too much or feel down while I'm away, okay?

THE NEXT DAY...

!

Cline?

Yo, Kirito— How's it going?

Ugnh...

Cline again? At this time of the night...

Oiiii~ Kirito—

So, yeah... that one guy—

Ye-

Yes...

As I was saying, Kirito

Oi~! Can you hear me?

How could I miss you in this situation!?

Heartstrings

C'mon, tame*! You can do it!

Wa~ wa~

*Players must become accustomed to feeding and raising monsters if they are to use them as familiars.

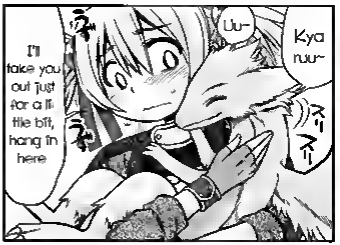
Hyahhh~!

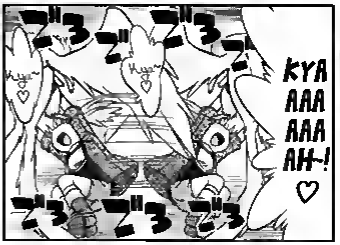
NNNN!!!

Kirito
The protagonist of this series. A kind-a timid-a swordsman who has been playing SAO for a while. He is very strong.

Cline
At the beginning of SAO's launch, he happened to meet Kirito by chance. While he isn't popular with the ladies, he is a kind person who takes care of people.

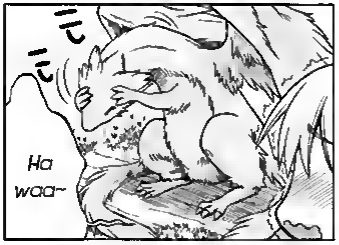
Self-Control

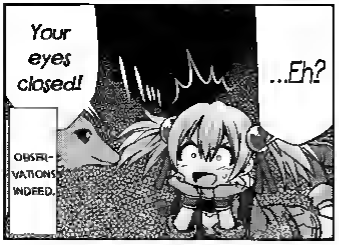




Observations

DRAGON MASTER SOLICA HAS BECOME A DILIGENT PLAYER.
For the sake of Pina's knowledge, today we'll go on an adventure together
Kyu.





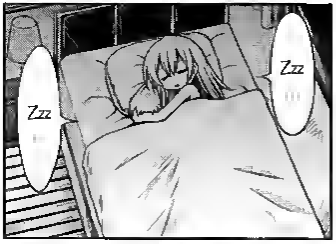
Solica

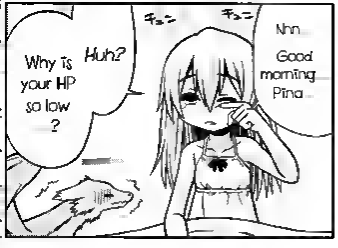
Guest Tamer. Solica is the name this beast tamer is known by. She is an idiot within her award class.

Pina

Solica's familiar is a small dragon that has a body that is fluffy all over. It's scientific species name is <Feather Dragon>

The Everyday Battleground

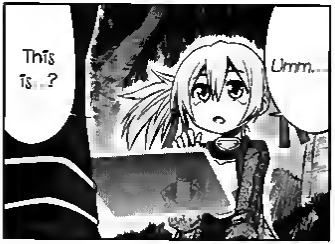


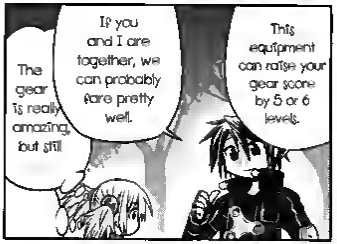


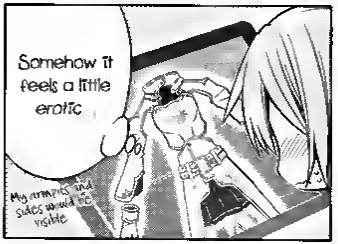
*In reality, it would not have diminished.

Softly Embraced Pillow

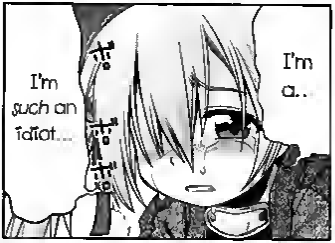
Apprehension



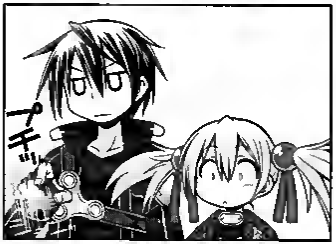

The gear is really amazing, but still
If you and I are together, we can probably fare pretty well.
This equipment can raise your gear score by 5 or 6 levels.



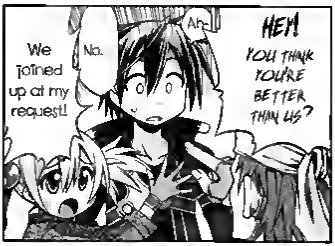
A Hair's Breadth

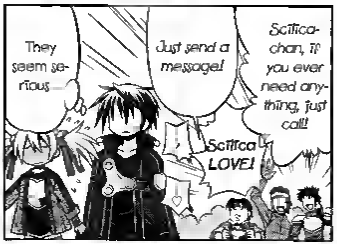


At the Speed of Sound

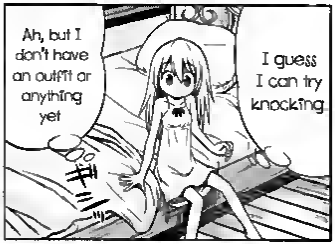


Young Idol



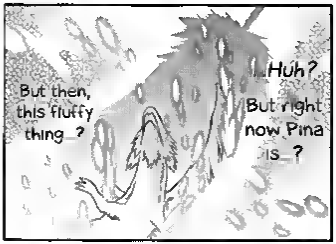


Commencing Plans



At the Speed of Light

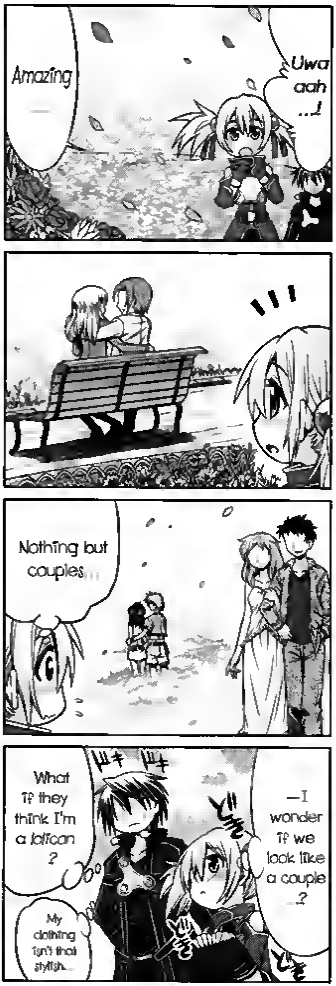
Headlock



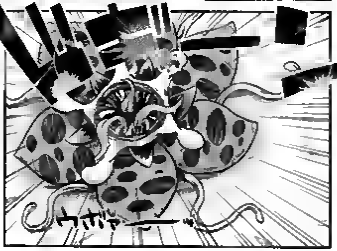
Matching Layers

Intervals of Reason and Instinct

Various Speculations


Amazing...
Uwa aah...!
Nothing but couples...
What if they think I'm a lolicon?
My clothing isn't that stylish...
—I wonder if we look like a couple...?

Hurt Feelings



By Chance

...Kirito-san, by any chance, did you leave that ecchi monster there on purpose?
I need a bath.
I'm getting blamed?
THERE'S SUCH A THING?
WH-

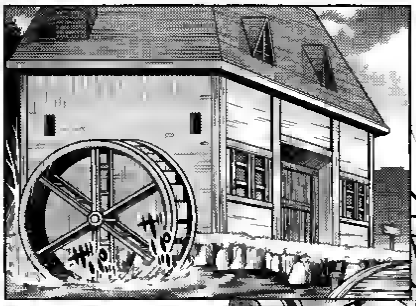
心に傷を負いつつも、無事蘇生アイテムをGET！

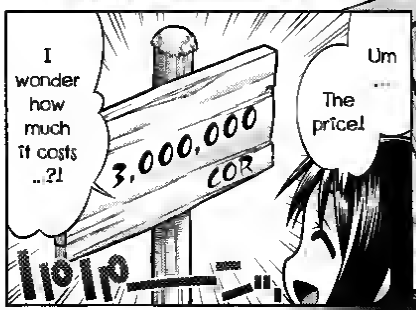
SWORD ART ONLINE 4KOMA C02

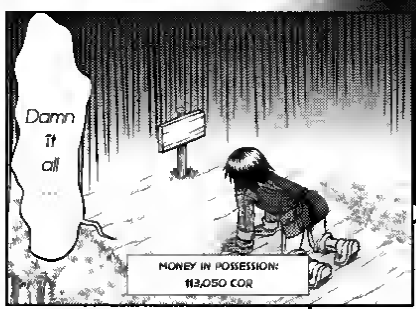
Riceballicious

HTTP://WWW.RICEBALLICIOUS.CO.CC
#RICEBALLICIOUS@IRCHIGHWAY.NET

One Thirtieth







LET'S GO TO ASUNA'S FAVORED ARMORY, THE LISBETH!

そ～どあ～とおんらいん。

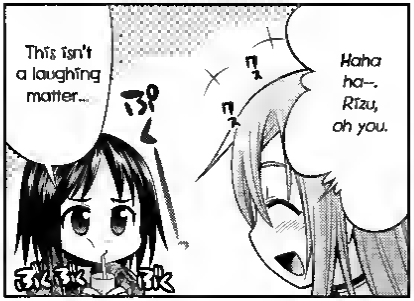
SWORD ART ONLINE

LOG.003

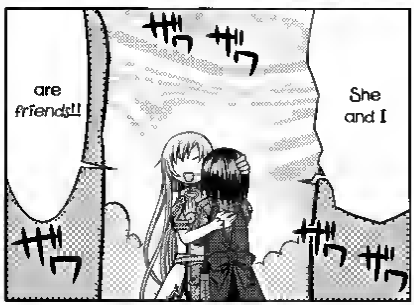
さくが:南十字星
げんさく:川原 礫
きゃらくたーでざいん:abec

Depleted Drive
Investment Fuel
UWAHHH!
I WON'T LET MYSELF SLEEP!
Would 500 be okay?
And this one? I beg you, please buy another!!
No... just one...
Somehow this seems backwards...
Asunaa~ Lend me money~
UHHH!
WHAT ON EARTH HAPPENED TO YOU, RIZU?!
Another 3 days with no sleep...
ギョッ
What a nice building, too... but for 3,000,000!?
I'll never have that much.
It can't be helped... I'll have to save up...
I... did it...
I won't spend a dime!!!
Well, then— I'll have to save up!
リズベット
四十八層主街区《リンダース》で鍛冶屋を営む少女。鍛錬を使うマスターメイサーでもある。
アスナ
SAO最大のギルドのひとつ「血盟騎士団」の副団長を務める美少女プレイヤー。料理上手。

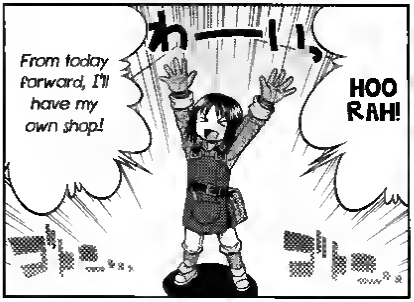
Misgivings



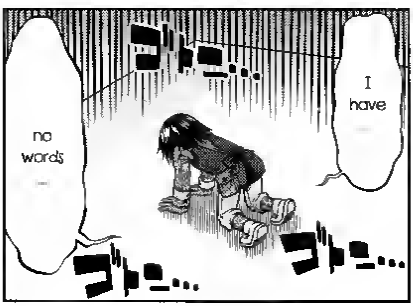
However, about the shop's interior... it could be a shop's grand opening present from me to you!
Wh— Can't be helped...
I guess you'll just have to wait to use blacksmith tools. It can't be helped.
A... Asuna...! You...



Independently Accomplished

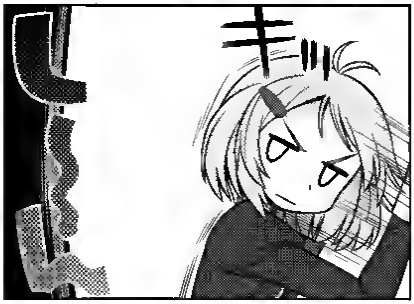


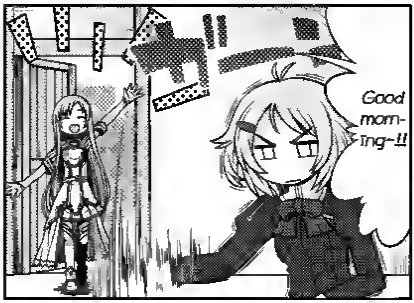
And the counter will be right near the entrance!
The furnace would look nice over there—
And, then...
and I'll put the cistern here!



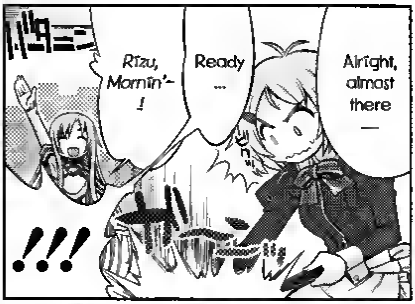
Noise
Customer
I expect your patronage, Asuna!
Well then— good luck with the shop, Rizu!
We need to! Your childish face and those rustic clothes don't go together at all
Um... I'm not really accustomed to things like that...
At last... now that you have a shop, how about an image change?
Leave it to me!
Today I'll rest and try my hardest starting tomorrow
Ahhh —
It's your own uniform after all, it's not like I'm playing with it...
These clothes are super cute, huh?
Add a ribbon here—
with this hairdo!
Zzz...
Like it?
Done~!
Too early
Too-
I somehow feel more like a waitress than a blacksmith...
It... It's cute, but...
It's alright as long as it's cute!

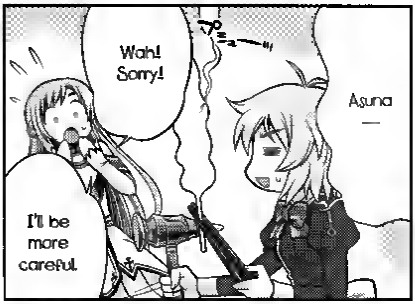
Best Match

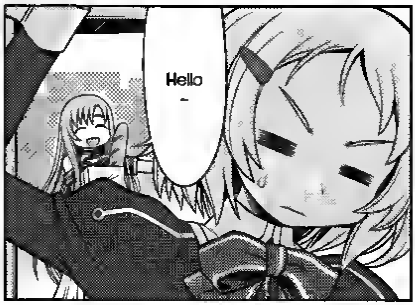


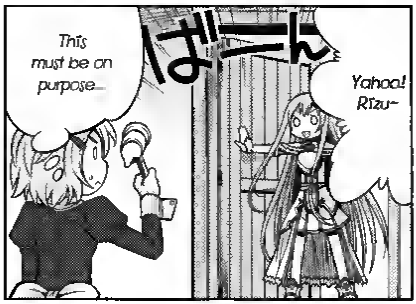


Like Aiming

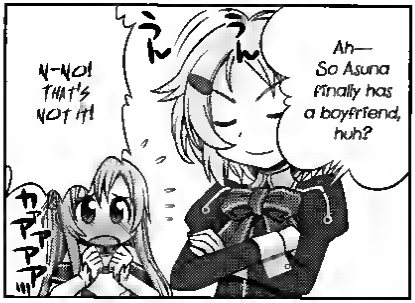


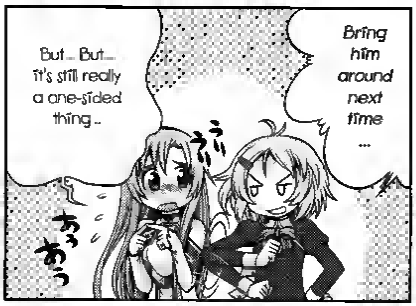


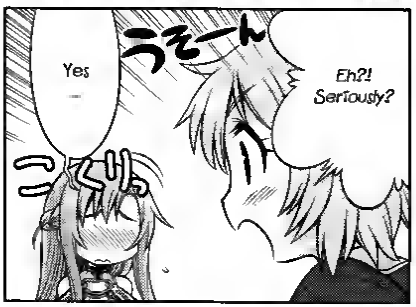




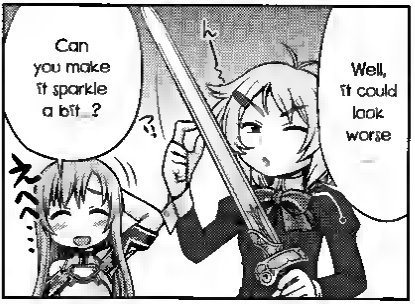
Suspicions

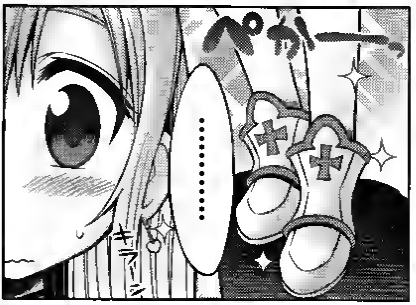


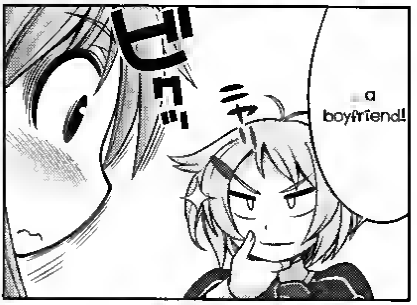


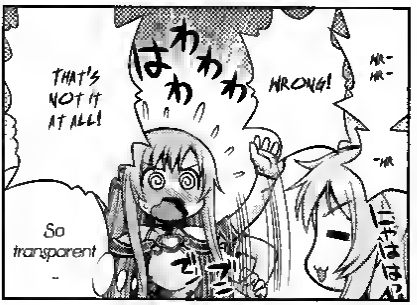


A Woman's Intuition

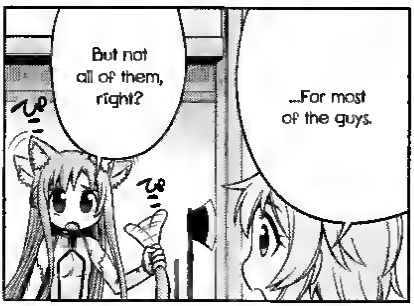


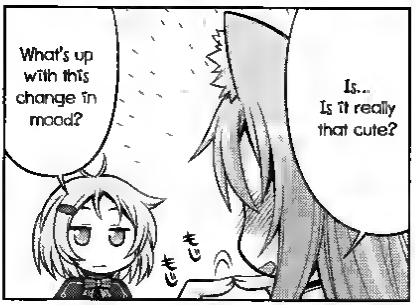




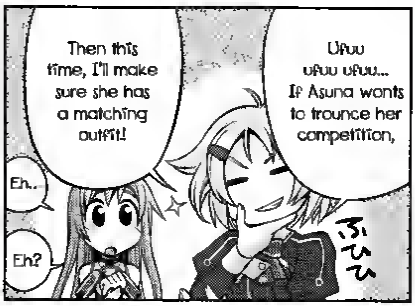


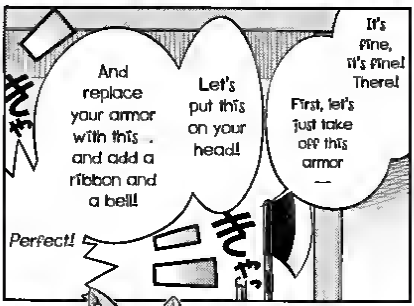
Not Entirely

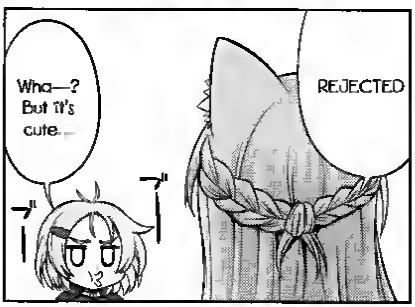




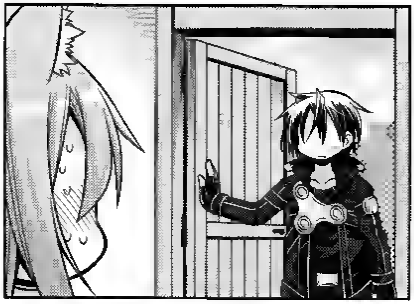
Lowered Defenses



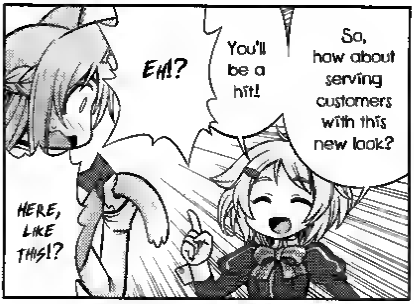

It's fine, it's fine! There!
First, let's just take off this armor —
Let's put this on your head!
And replace your armor with this — and add a ribbon and a bell!
Perfect!

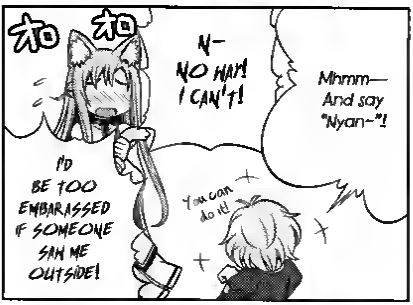


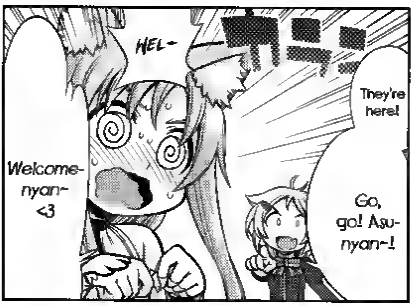
Asu-nyan Retires



Asu-nyan's Debut



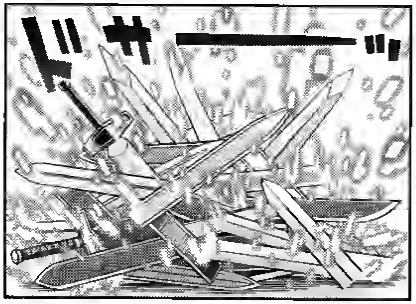


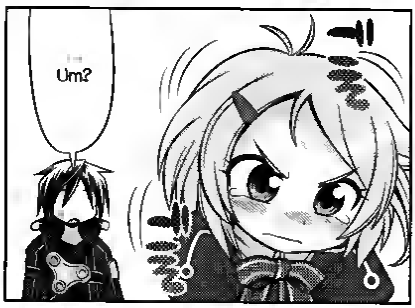


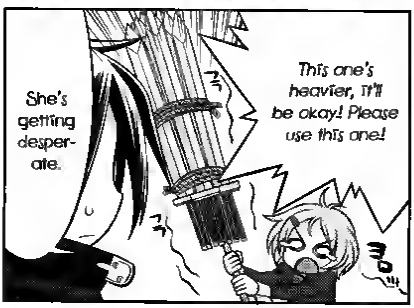
Half-Asleep

Endorsements

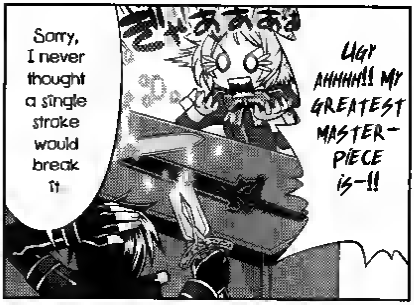
Heaps of Corpses







Like a Matchstick



SWORD ART ONLINE 4KOMA C03

Riceballicious

TRANSLATOR: GRENCIAE

RAW PROVIDER: MAE

PROOFREADER: MOTU

CLEANER: CRAN

TYPESETTER: NEWNEW145

QUALITY CHECKER: TIRAWRMISU

HTTP://WWW.RICEBALLICIOUS.CO.CC
#RICEBALLICIOUS@IRCHIGHWAY.NET

Riceballicious

We're Recruiting!

We're (desperately) looking for:
JP-EN Translator for Suashi no Meteorite
Cleaner (Redraw able) for Kono Kanojo wa Fiction desu
...and another typesetter would be nice :D

Join us at: #riceballicious@irc.irchighway.net or
http://www.riceballicious.co.cc or
email us at riceballicious@gmail.com

RETRIBUTION

Please make a sword that could snap mine.
Then, by all means.
IF I HAD THE RIGHT MATERIALS, I COULD MAKE AN AMAZING SWORD!!
ALRIGHT, LET'S GO FIND SOME RAW MATERIALS!

Should I pretend to sharpen it and break it...
My greatest creation. To have broken it, he is my bitter enemy-
That would help, but
Jeeze... it's heavy

SFX: Shudder

IN SEARCH OF STRONG RAW MATERIALS FOR WEAPONS, A SWORDSMAN AND BLACKSMITH COMBINE TO FORM A PARTY!

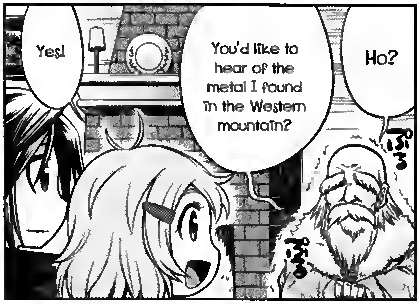
そ～ど あ～と おんらいん。

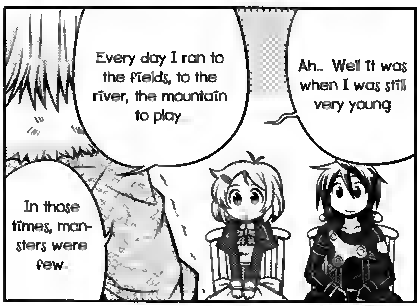
SWORD ART ONLINE LOG.004

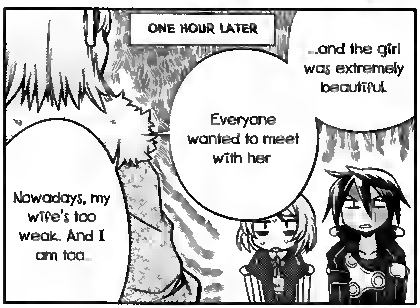
さく が：南十字星
げんさく：川原 礫
きゃらくたーでざいん：abec

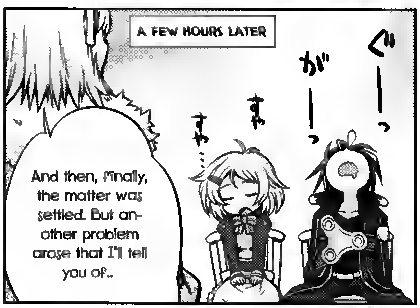
DIRECT ATTACK
WATCH FOR DANGER
Fine.
Wizbeff, warp some?
THIS PROBABLY LOOKS JUST LIKE A DATE.
IMPULSIVELY, THIS HAS BECOME A PARTY OF TWO...
I'm hungry...
Is oblivi-ous.
This guy...
Your face is red, what's up?
Huh?
You okay?
Haa!!
!?
SH-SHUT UP!
ACK.
WHAT... *COUGH* DID I... *COUGH*
Sorry, just now...
UGHH!
Too sudden.
Did I say something wrong?
SFX cough, cough

A SLEEPY TALE

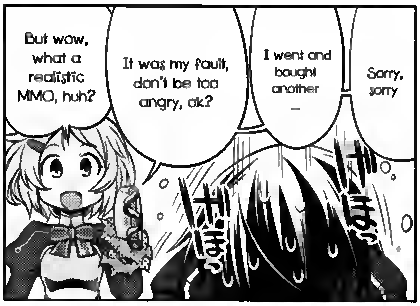


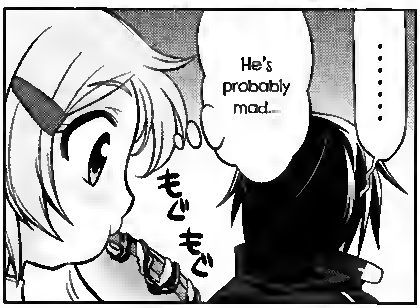

Every day I ran to the fields, to the river, the mountain to play
Ah.. Well it was when I was still very young
In those times, monsters were few

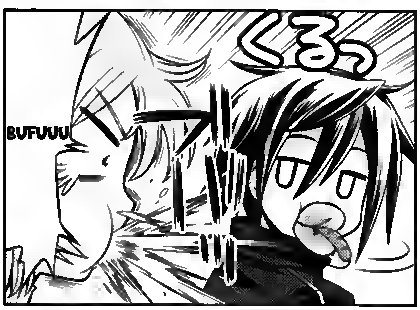

ONE HOUR LATER
...and the girl was extremely beautiful
Everyone wanted to meet with her
Nowadays, my wife's too weak. And I am too..

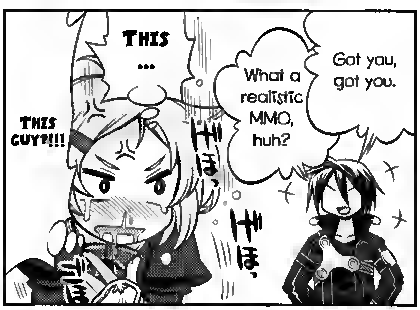


REVENGE

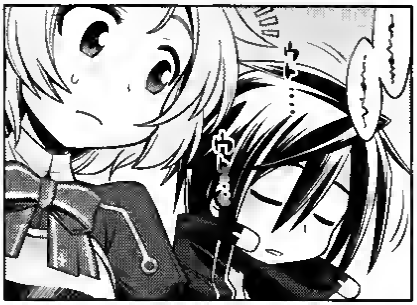


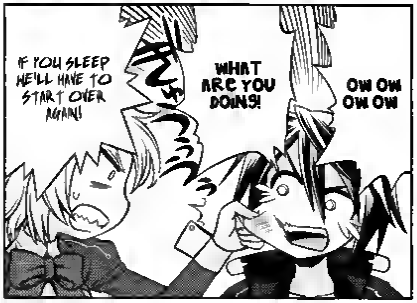


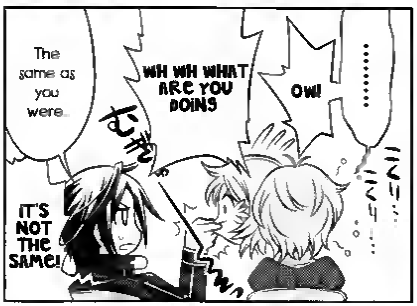


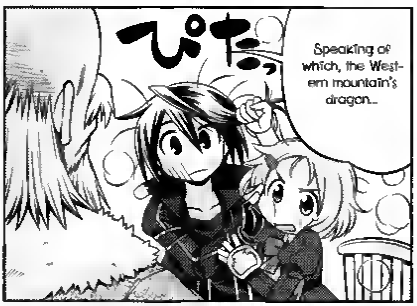


AN EYE FOR AN EYE

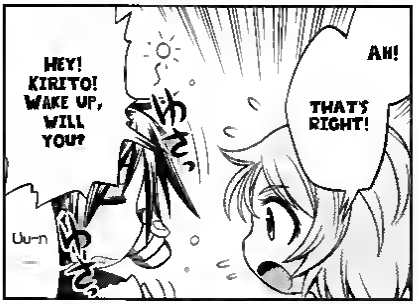


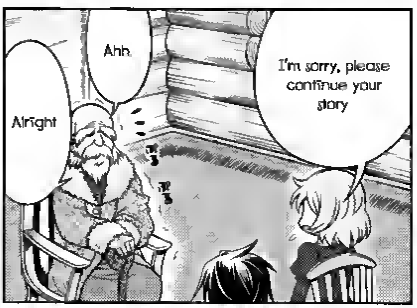




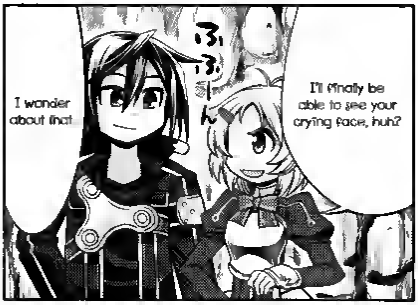


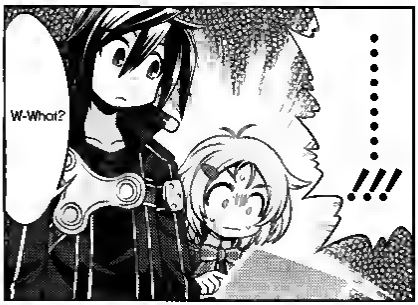
COST





MISCALCULATION*2



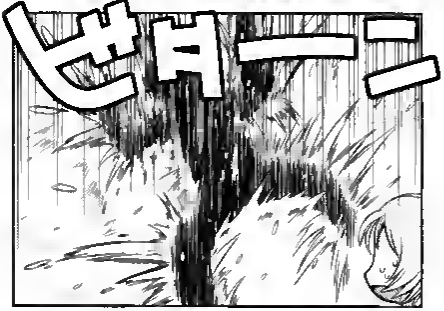


MISCALCULATION

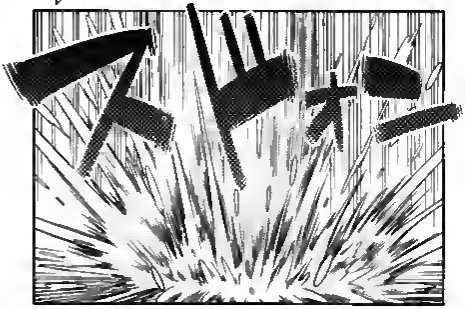
MOTOR DRIVEN

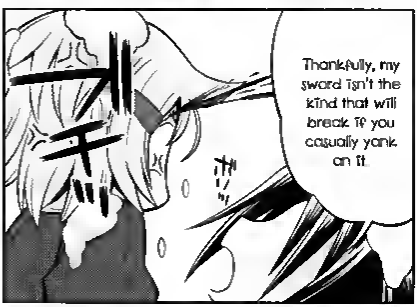
ILLUSIONS OF HOME

FOOLS AND SMOKE

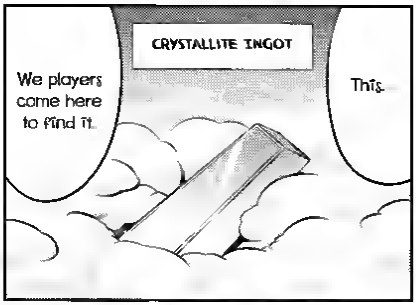


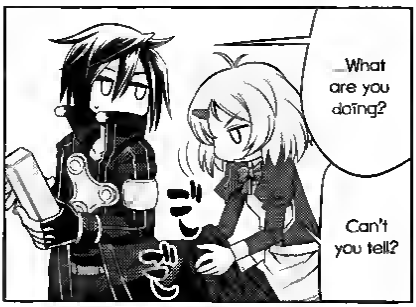
DURABILITY



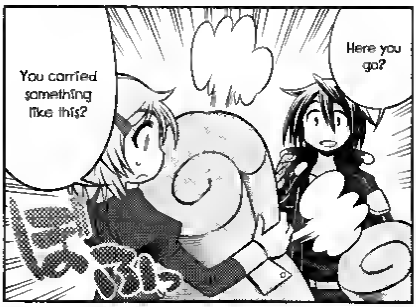


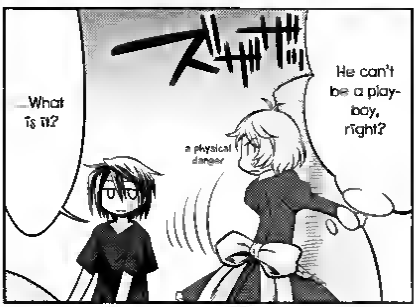
PRETTY PRETTY





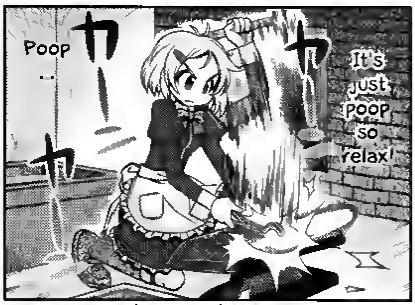
THE PERFECT PLAN



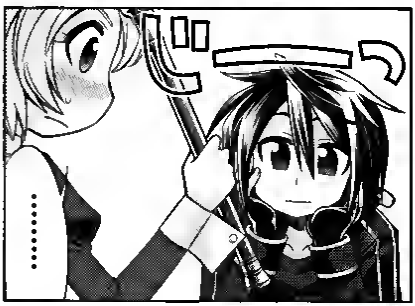


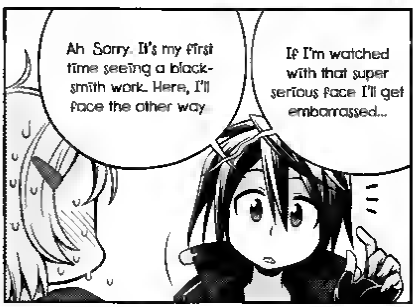
BACK TO STARTING POINT
WAH!
WAH!
WAH!
ヴォォォォォ
YEAHHHHHH?!
A RIDDLE
Huh huh?
Nevertheless?
Ran a bit into thing near me
If he poops square things, I wonder what that dragon's butt is like...
Saying something like this in a game can't be helped, but?
Is like...
そん
そん
ヒロイン
Like this?
DON'T TRICK MY IMAGINATION!
STOP RIGHT THERE!

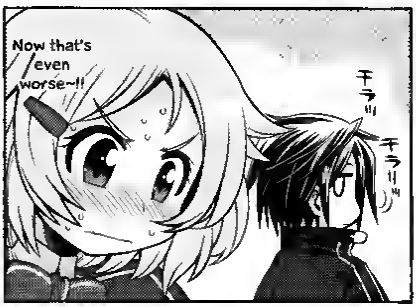
IMPRINTING



VERY INTERESTING




Ah Sorry. It's my first time seeing a blacksmith work. Here, I'll face the other way
If I'm watched with that super serious face I'll get embarrassed...



SWORD ART ONLINE 4KOMA C04

Riceballicious

TRANSLATOR: GRENCIAE

RAW PROVIDER: MAE

PROOFREADER: ICARUS_WING

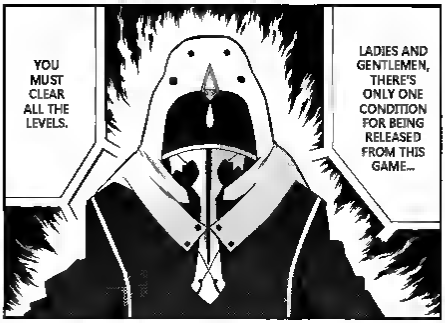
CLEANER: RAYUAZA

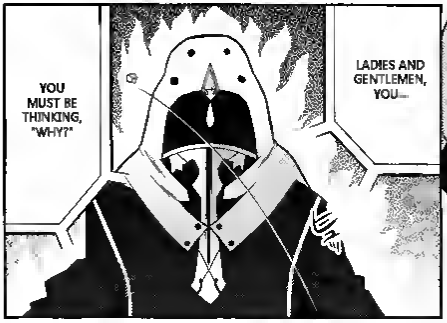
TYPESETTER: EDDIHO2

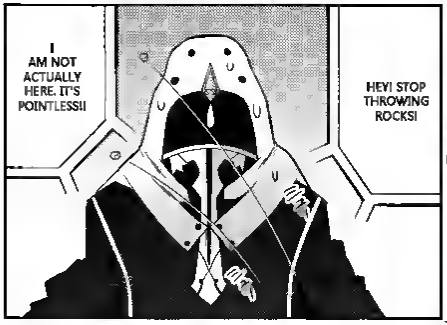
QUALITY CHECKER: TIRAWRMISU

HTTP://WWW.RICEBALLICIOUS.CO.CC
#RICEBALLICIOUS@IRCHIGHWAY.NET

Die, pest!







I'm thinking maybe I can drop the guy if I hit him in the right spot
No
What are you doing, Cline?
Read the atmosphere.
Even I'm distracted
どん

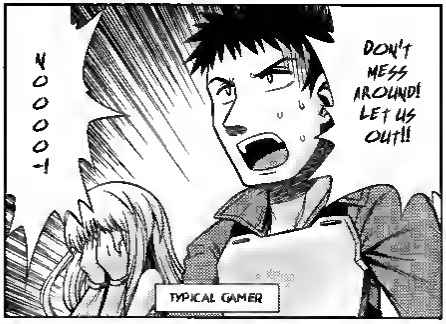
そ～ど・あ～と・おんらいん。

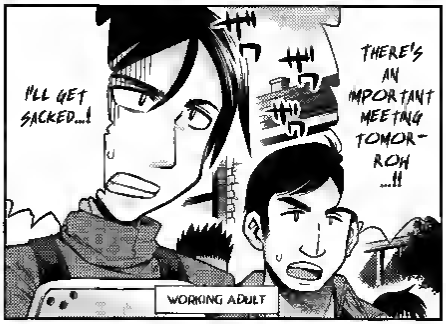
SWORD ART ONLINE

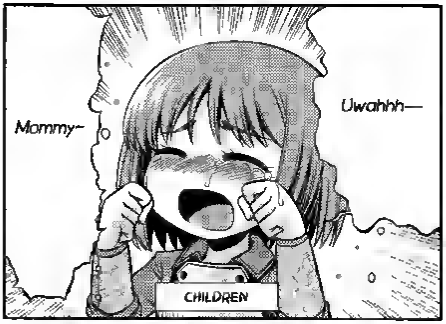
LOG.005

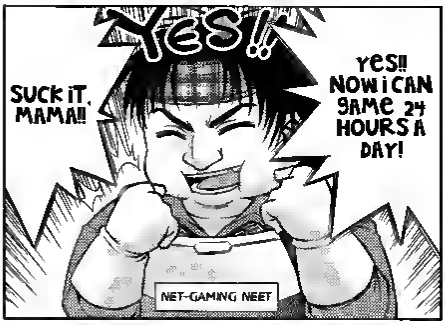
さくが：南十字星
げんあく：川原 礫
きゃらくたーでざいん：abec

Respective Reactions 2





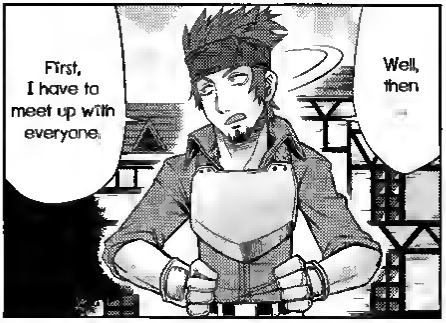


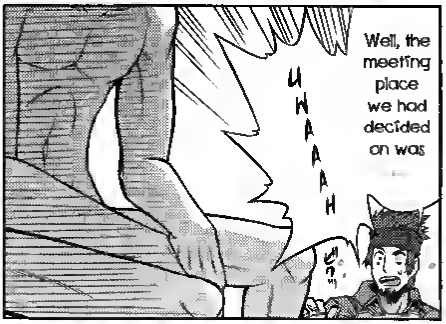


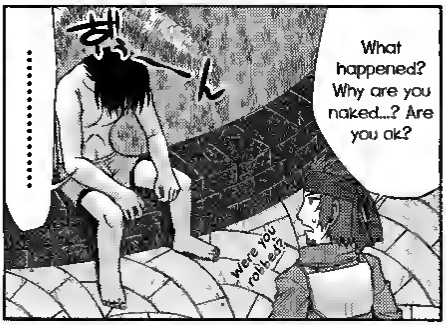
Respective Reactions

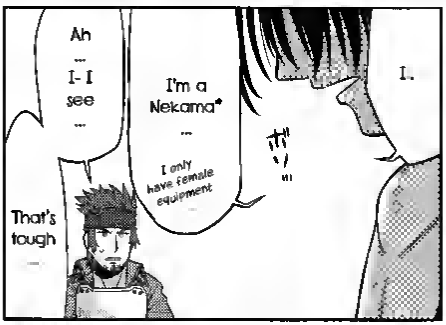
This will turn into a scramble for the resources that are far more limited than the standard MMO!
In order to survive, I have no choice but to level up...
KIRITO

Female items





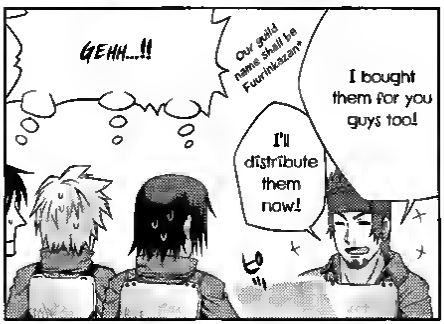




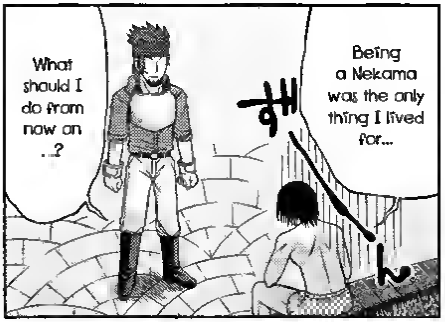
Taste

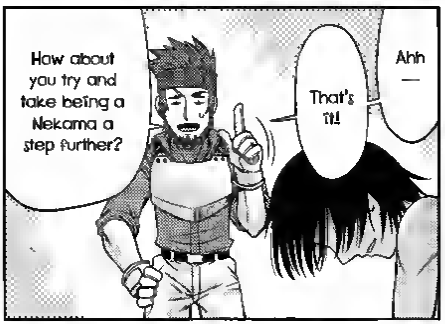
*TL Note: Nekama is a portmanteau of net (netto) and male cross-dresser (okama), meaning a guy pretending to be a girl on the internet.

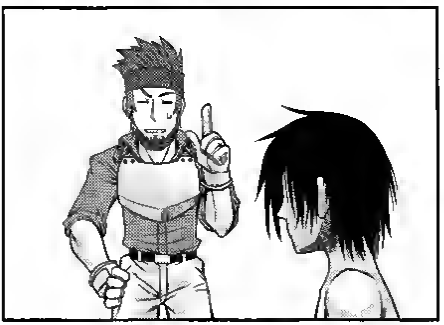
Refined Bandana



Aincrad Debut

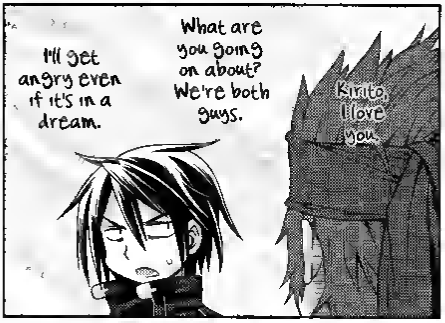


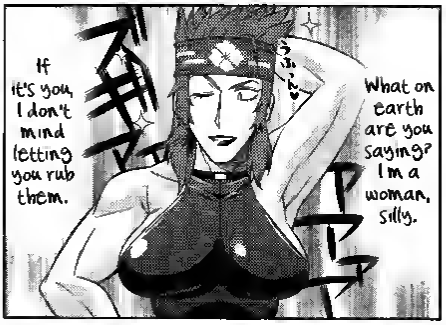


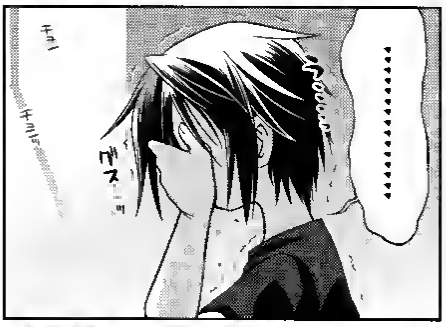


TL Note: Fuurinkazan, literally "Wind, Forest, Fire & Mountain" is an expression meaning "As fast as the wind, as quiet as the forest, as daring as fire, and as immovable as the mountain." This phrase appeared in Sun Tzu's Art of War and was used as the battle standard by Sengoku period's Takeda Shingen daimyo.

The Nightmare Returns

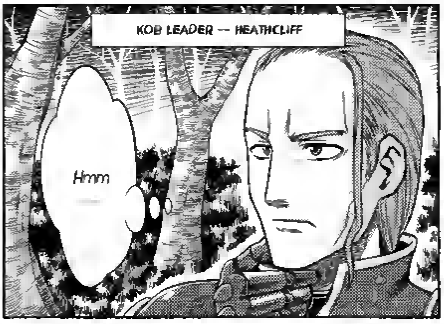


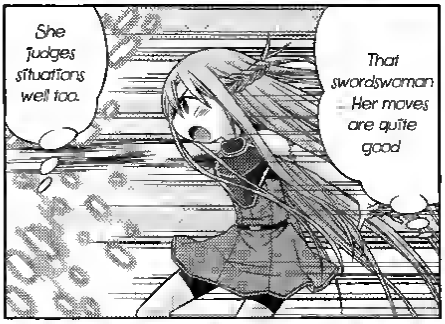




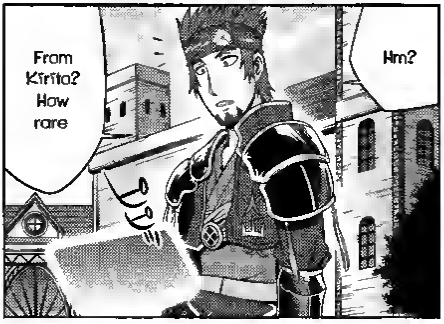
Cline's Love

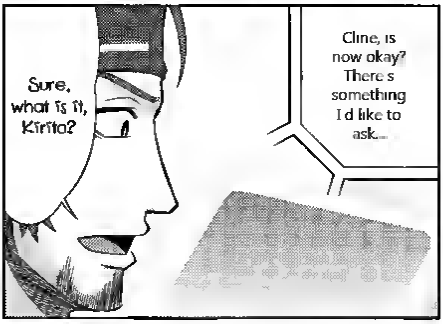
Selection

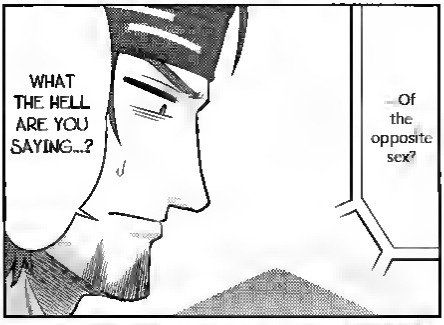




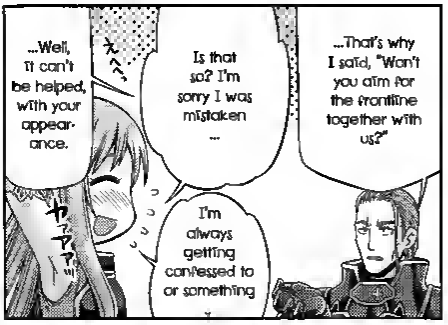
Confirmation

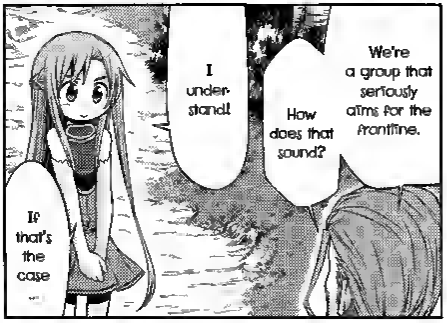


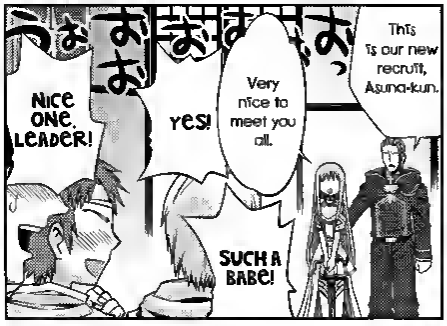


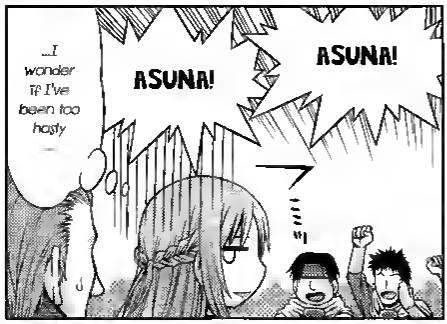


The idol descends

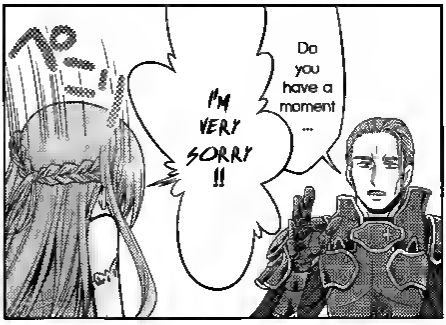

...Well, it can't be helped, with your appearance.
Is that so? I'm sorry I was mistaken...
...That's why I said, "Won't you aim for the frontline together with us?"
I'm always getting confessed to or something.

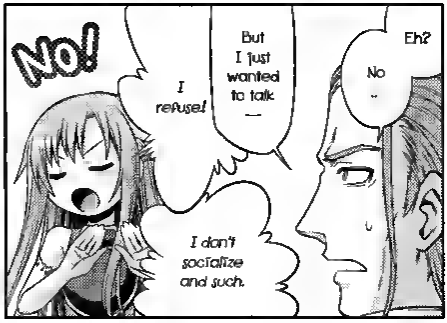




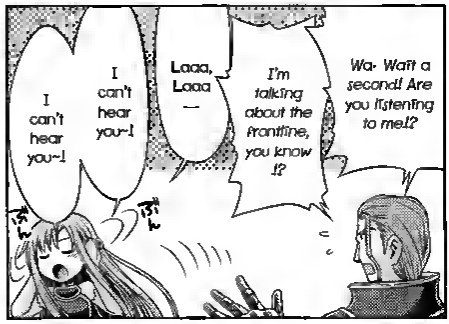


Assumptions at full pelt

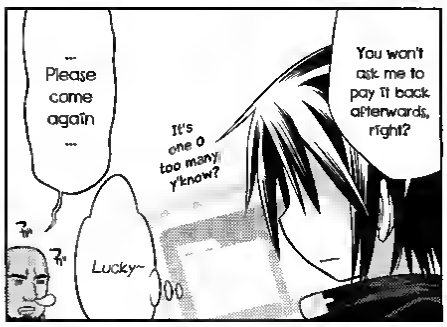




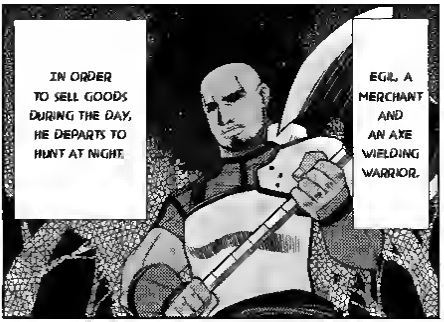
No, no! I'm only interested in the frontline! Please give up.
I wanted to talk to you about joining our frontline guild...
No! You're mistaken!

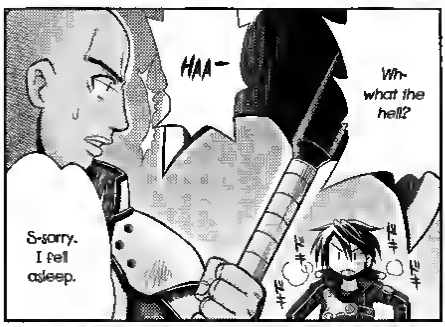


The Half Asleep Merchant



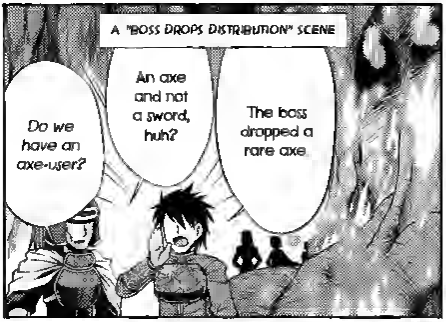
Sleeping online





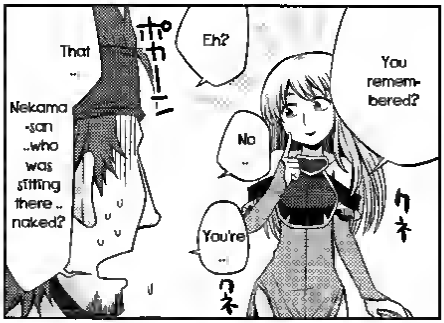
*TL Note: SAO's currency

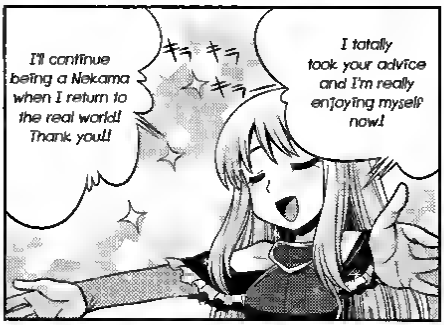
Dice Roll

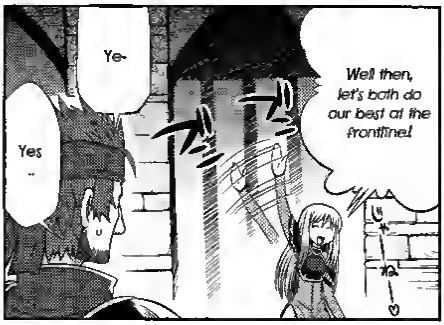


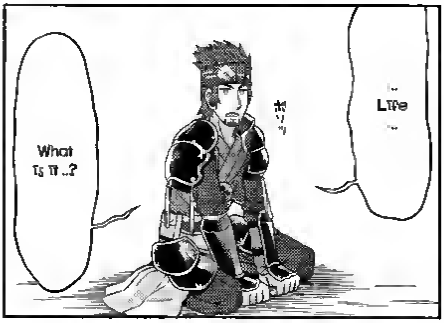
The 500col* Bat

Version up

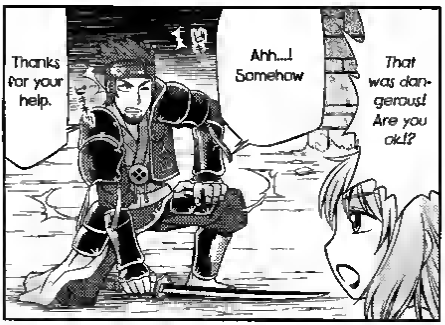


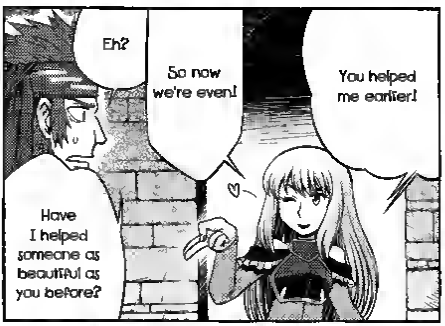

I'll continue being a Nekama when I return to the real world! Thank you!!
I totally took your advice and I'm really enjoying myself now!





Metamorphosis





SWORD ART ONLINE 4KOMA C05

Riceballicious

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR: GRENCIAE & PURR-NYAN

RAW PROVIDER: MAE

PROOFREADER: ICARUS_WINGS & REA

CLEANER: RAYUAZA

TYPESETTER: NEWNEW145

QUALITY CHECKER: ZEPH & PURR-NYAN

HTTP://WWW.RICEBALLICIOUS.CO.CC
#RICEBALLICIOUS@IRCHIGHWAY.NET

HTTP://VI-SCANS.COM/
#VISCANS@IRCHIGHWAY.NET

A LUCKY HIT RIGHT AWAY !?

そ～ど あ～と おんらいん。

SWORD ART ONLINE

Log.006

えく：南十字星
げんえく：川原 礫
さやくたーでざいん：abec

First time at a Boss Battle

Are you really okay, Cline?
Yo, Kirito! From today on, I'll also be participating in the Boss Battles!
Please take care of me!
Leave it to me!
This Boss' attack power isn't all that great but it's insanely tough.
You have to prepare yourself for a long battle.
AAAAAAAAA!?
That's weird.
I thought it was okay to go up then-
Don't be reckless!

Many littles make a lot

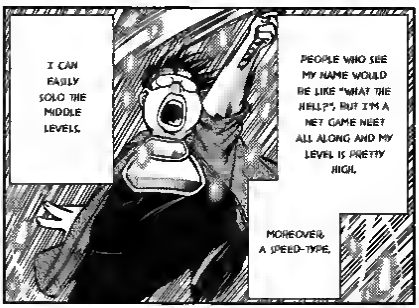
Check this out-!
Or- Everyone!
A-AH, LEADER, THAT'S DANGEROUS!
How's that?
I take almost no damage from small fries around here!
Hahaha, no worries!
Haha. Ha. Ha..
.....
Just stay there for a while and reflect on what you've done
Can you give me a hand?
That's why I said.
Hm.. Leaving my ill-decision aside, I can't pull myself out of here...

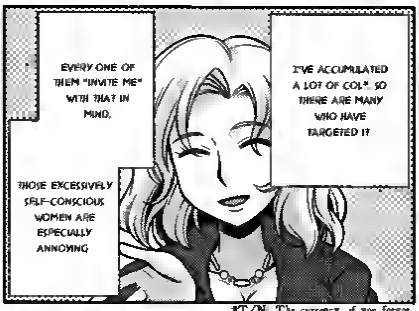
Favorite

THERE AIN'T ANY GIRLS THAT SUIT MY TASTE...
INDEED THERE ARE ONLY THE OLD WOMEN HERE JUDGING FROM THE NATURE OF THIS GAME.
Ahaha Pina~
That tickles!

Swordsman Aaaa

MY NAME IS AAAA.
I THOUGHT I'D MAKE A PROPER CHARACTER ONCE I TOOK MY TIME TO GET USED TO THE GAME'S SYSTEM, BUT IT TURNED OUT LIKE THIS.


I CAN EASILY SOLO THE MIDDLE LEVELS.
PEOPLE WHO SEE MY NAME WOULD BE LIKE "WHAT THE HELL?", BUT I'M A NET GAME NEET ALL ALONG AND MY LEVEL IS PRETTY HIGH.
MOREOVER, A SPEED-TYPE.


EVERY ONE OF THEM "INVITE ME" WITH THAT IN MIND.
I'VE ACCUMULATED A LOT OF COL*, SO THERE ARE MANY WHO HAVE TARGETED IT
THOSE EXCESSIVELY SELF-CONSCIOUS WOMEN ARE ESPECIALLY ANNOYING

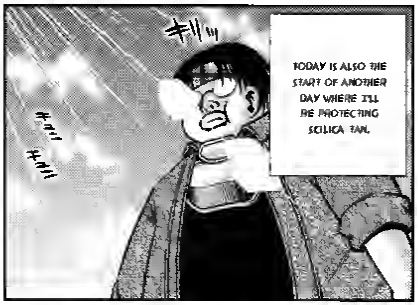
*T/N The currency, if you forgot

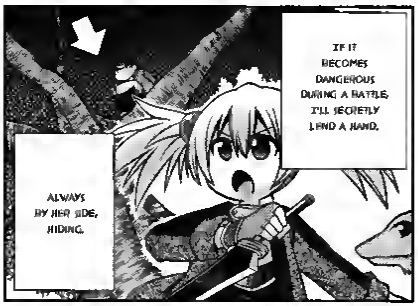
Collection

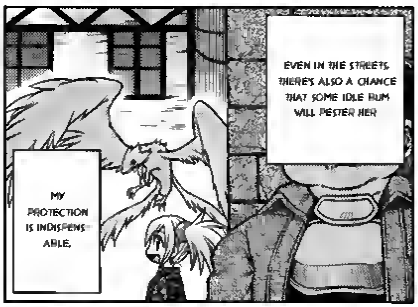
The premise for marriage

I'LL PROTECT HER FROM THE SHADOWS AND MAKE MY EXISTENCE APPEALING TO HER.
I WAS A BIT TOO SUDDEN LAST TIME
KYA-
DAGGER THROWING SKILL ACTIVATED
I was saved because the monster suddenly stopped moving
Are you okay~?

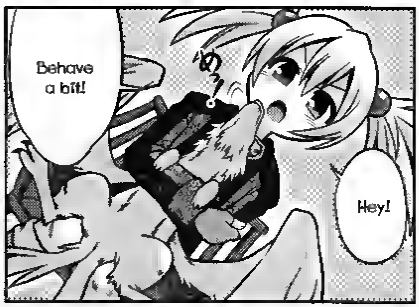
Stalking is Love

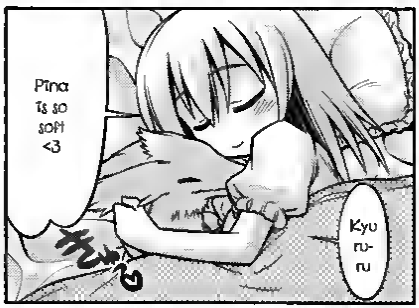


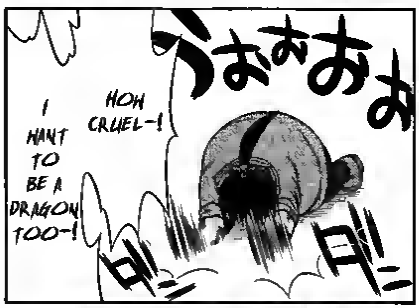




Delusions Express

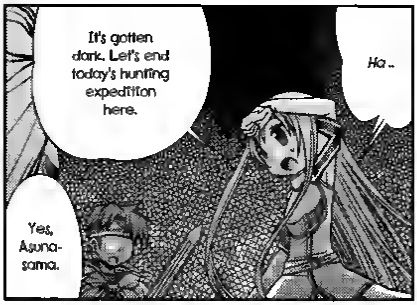


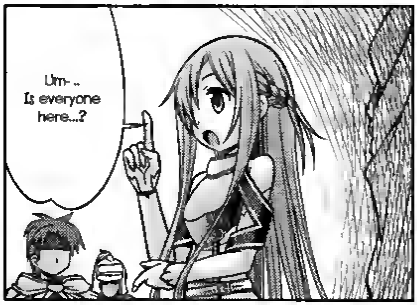


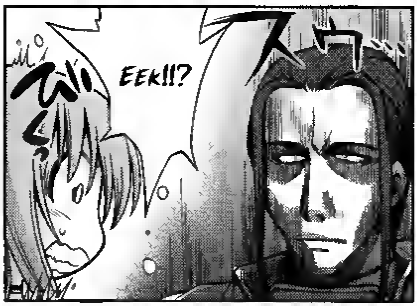


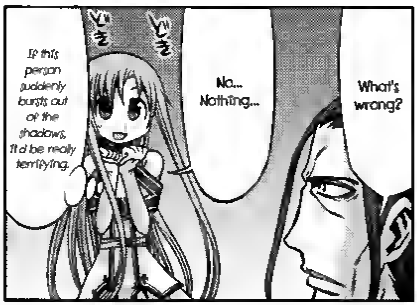
Heatstrings
Laisser-faire
I'll leave it to you.
Regarding the issue about the craftman classes...
Hm.
Leader, regarding this week's guild activities...
I'll leave it to you!
I'll leave it to you.
About the PK countermeasures...
.....
About the strategy for the new floor..
I'll leave it to you!
.....
Leader ...
I'll leave it to you!
Give me a detailed report.
About the strategy to defeat the boss on this floor
Does this guy even think before talking ..?

Horror

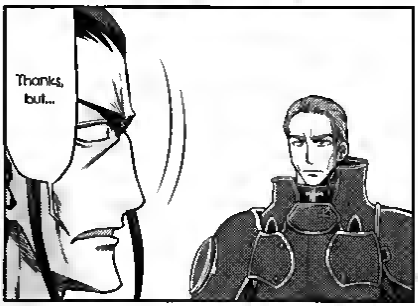




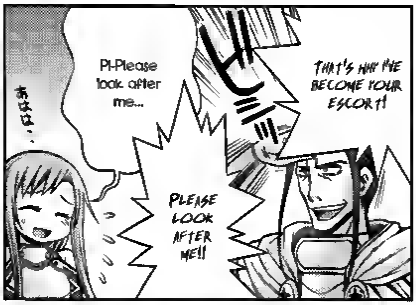




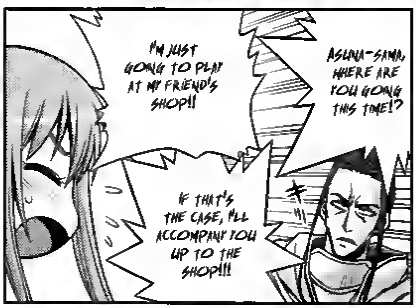
Trump Card

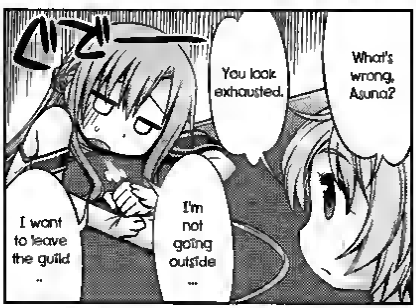


Non-privacy

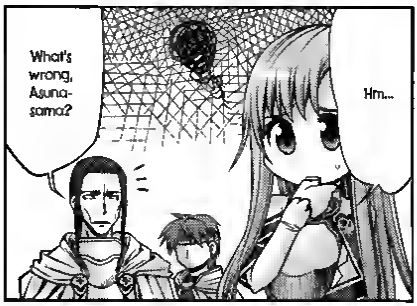


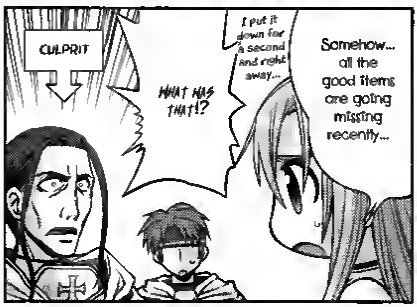
Ah,
ASUNA-SAMA, WHERE ARE YOU GOING!?
It's fine with the escorting
I'm just shopping on the street...
BUT -
YOU DON'T KNOW WHAT MIGHT HAPPEN! I'LL ACCOMPANY YOU!!!

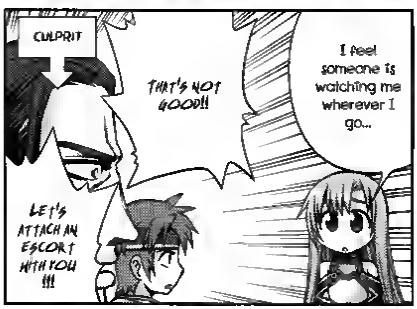

I'M JUST GOING TO PLAY AT MY FRIEND'S SHOP!!
ASUNA-SAMA, WHERE ARE YOU GOING THIS TIME!?
IF THAT'S THE CASE, I'LL ACCOMPANY YOU UP TO THE SHOP!!!

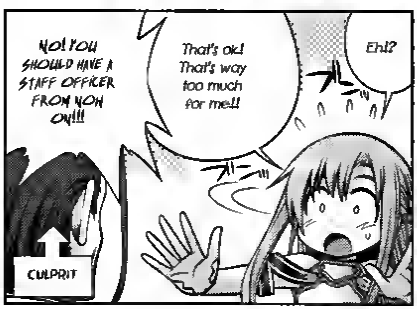


Oblivious Culprit

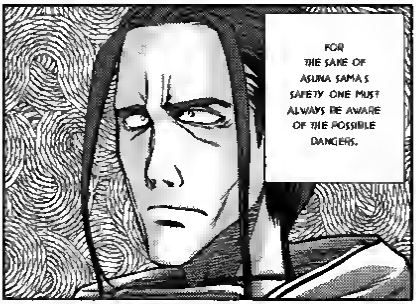








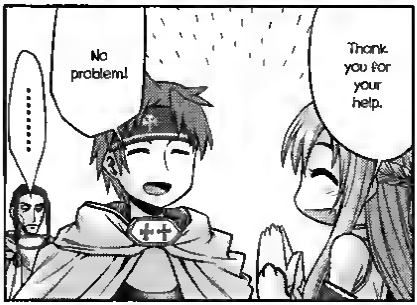
Deja vu



IT'S ONLY NATURAL TO DO SO WHILE FIGHTING. BUT ONE CAN'T RELAX ON THE STREETS EITHER.
ONE NEVER KNOWS WHEN DANGER MIGHT APPEAR.

Is she asleep...?
TODAY, I'VE ALSO COMPLETED MY DUTY ALL THE WAY TO ASUNA SAMA'S HOME
STAYING LIKE THIS ALL NIGHT IS ALSO MY EVERYDAY DUTY.

The highlight



Bingo

The place you're staying at is really amazing.
Isn't it?
The landscape is also beautiful.
Yeah..
If only there weren't any rumours of zombies or ghosts...
Zombie?
..Well, I also came across something like that before, although it was when I really offended someone..
It couldn't be that guy, right..?

The haunted street

!?
URK!?
I can hear a lot of screams at night recently.
.....?
KYAA!?
Hahaha! Please be at ease with me by your side!
Eeh!?
I heard that there's been a zombie haunting the area recently.
CULPRIT

SWORD ART ONLINE 4KOMA C06

Riceballicious

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR: ICARUS WINGS & PURR-NYAN

RAW PROVIDER: MAE

PROOFREADER: REA

CLEANER: RAYUAZA

TYPESETTER: NEWNEW145

QUALITY CHECKER: PURR-NYAN & TIRAWRMISU

HTTP://WWW.RICEBALLICIOUS.CO.CC
#RICEBALLICIOUS@IRCHIGHWAY.NET

HTTP://VI-SCANS.COM/
#VISCANS@IRCHIGHWAY.NET

WE'RE RECRUITING!
Yes! We are looking for:
TRANSLATOR for...
-> Kono Kanojo wa Fiction desu
-> Suashi no Meteorite
and 2 TYPESETTERS (other projects)
And as usual,
if you want faster releases,
hurry and apply!
Riceballicious

#viscans@irc.irchighway.net http://vi-scans.com/

For the best quality and viewing experience, we recommend Batoto.net

color: powha

Our Hosting Policy:

1. Do not alter or remove pages from this release, that includes adding watermarks or footers.
2. We have a 2 day waiting period for hosting our releases with 1 exception Batotonet does not have any type of waiting period as they serve as our official online reader

COME JOIN US!!

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

WE NEED YOUR HELP!

RIGHT NOW, WE ARE LOOKING FOR AT LEAST 1 TRANSLATOR, 2 CLEANERS/REDRAWERS. A SHORT LIST OF OUR PROJECTS THAT NEED STAFF ARE

IKETERU FUTARI
FAMILY COMPO
GO! TENBA CHEERLEADERS
RULER OF THE LAND
SING YESTERDAY FOR ME
TOKYO INNOCENT
AND A FEW MORE...

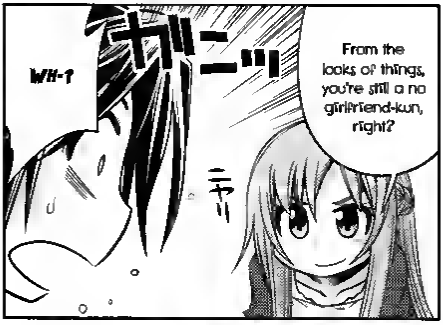
MOST OF OUR PROJECTS NEED 1 OR 2 MORE STAFF MEMBERS PER SERIES TO SPEED THEM UP, SO IF YOU THINK YOUR FAVORITE PROJECT ISN'T BEING RELEASED FAST ENOUGH, PLEASE APPLY.

BROUGHT TO YOU BY VILLAGE IDIOT! PLEASE SUPPORT THE PUBLISHERS AND AUTHORS BY PURCHASING THE ORIGINAL SERIES. WE HAVE A 2 DAY WAITING POLICY. IF THIS A NEW RELEASE AND YOU GOT THIS RELEASE FROM SOME WHERE OTHER THAN US THEN THAT SITE IS VIOLATING OUR HOSTING POLICY! PLEASE DO NOT SUPPORT THEM!
THIS IS THE 2ND PAGE IN THE CHAPTER!

そーど★あーと★おんらいん。

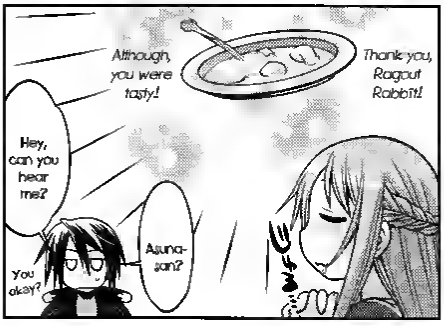
SWORD ART ONLINE LOG.007

Probing

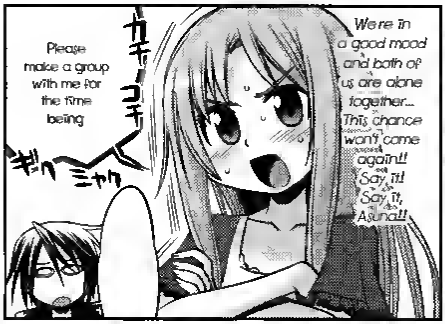


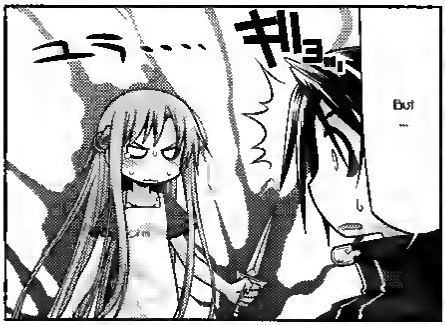
さくが:南十字星
げんさく:川原 礫
きゃらくたーでざいん:abec

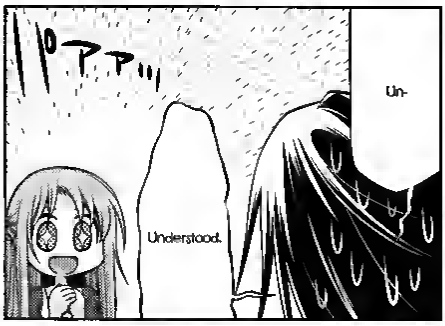
Mouth-watering recollection



Tenacity


Please make a group with me for the time being
We're in a good mood and both of us are alone together... This chance won't come again!! Say it! Say it, Asuna!!





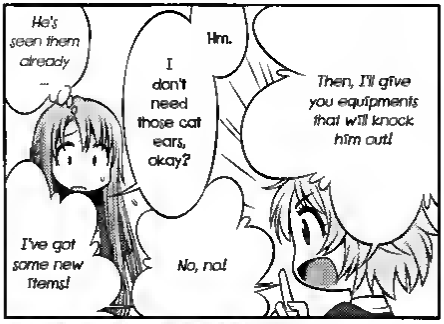
キリト
本編の主人公。ベータテストの頃からSAOを遊んでいた古参プレイヤー。とても強い。

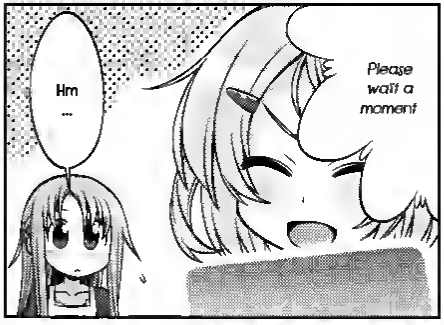
アスナ
SAO最大のギルドのひとつ《血盟騎士団》の副団長を務める美少女プレイヤー。料理上手。

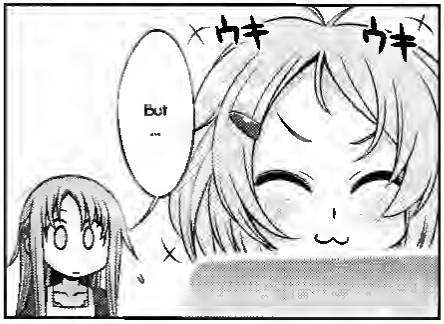
リズベット
四十八層主街区《リンダース》で鍛冶屋を営む少女。戦鎚使いでもある。アスナの親友。

クラディール
《血盟騎士団》の団員。アスナのストーカー。

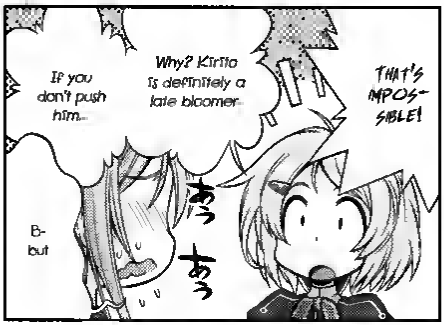
Foreseeing

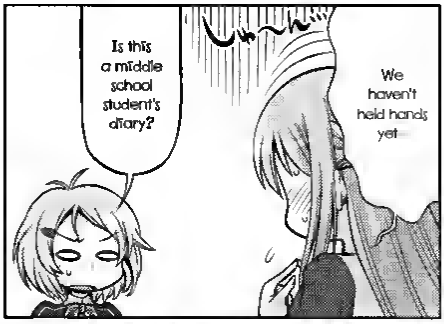

He's seen them already...
Hm.
I don't need those cat ears, okay?
Then, I'll give you equipments that will knock him out!
I've got some new items!
No, no!



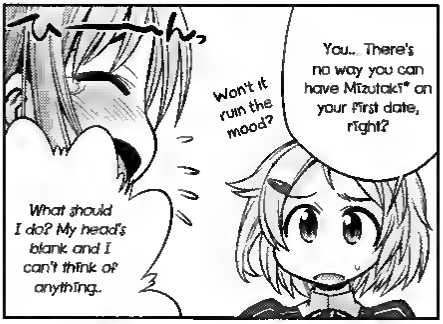


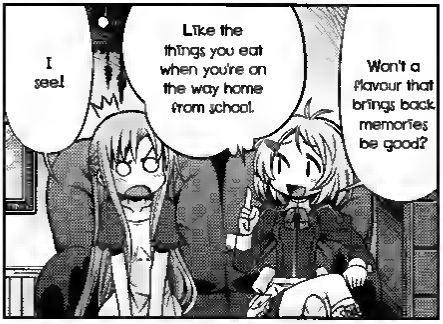
Pure innocence



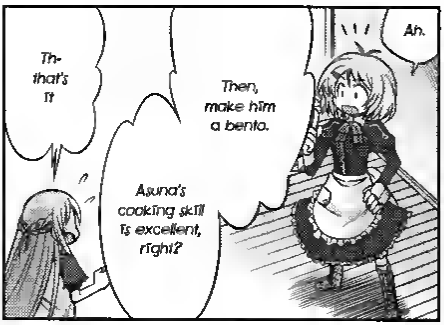


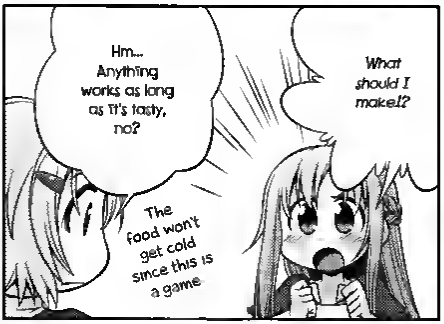
The things boys like

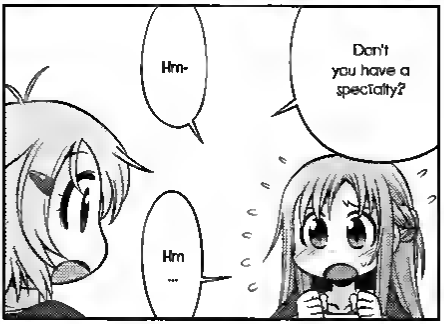

You.. There's no way you can have Mizutaki* on your first date, right?
Won't it ruin the mood?
What should I do? My head's blank and I can't think of anything..

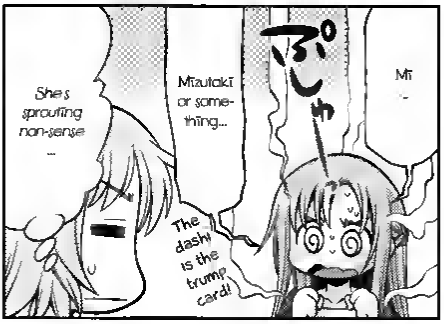


Breakthrough



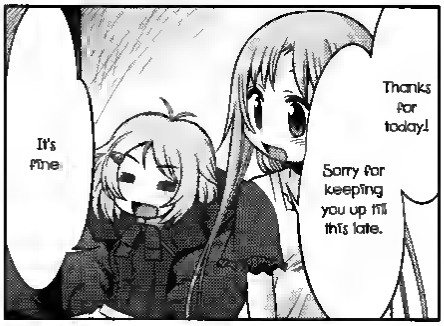


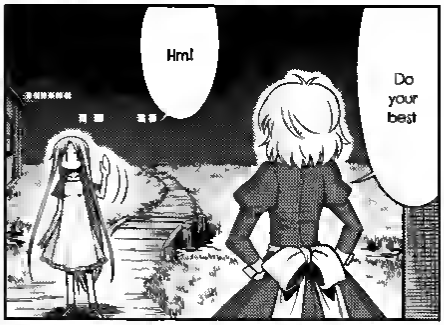


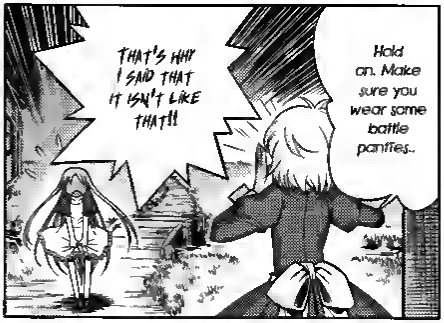


*Mizutaki is usually chicken & vegetable boiled in dashi/plain water

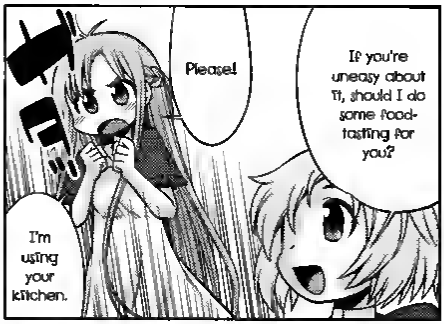
Encouragement

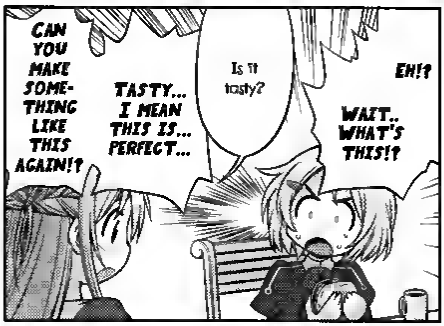


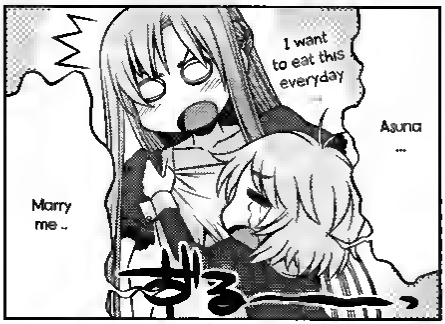




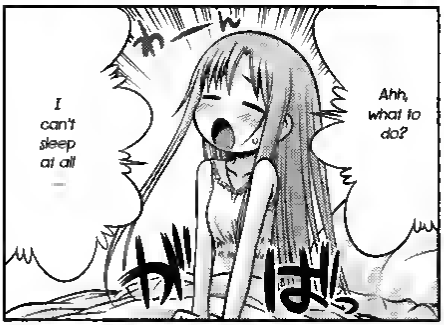
Rehearsal

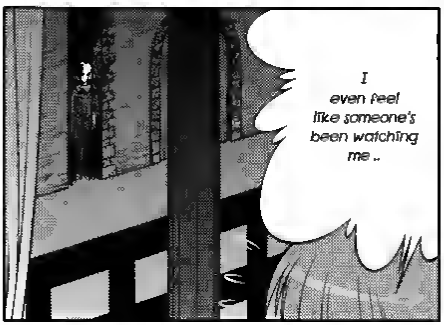




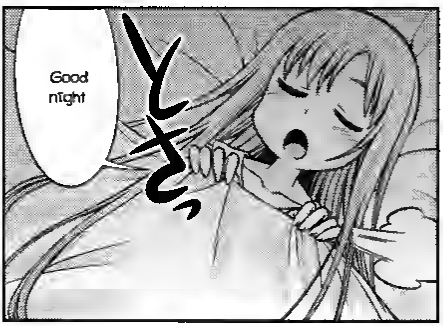


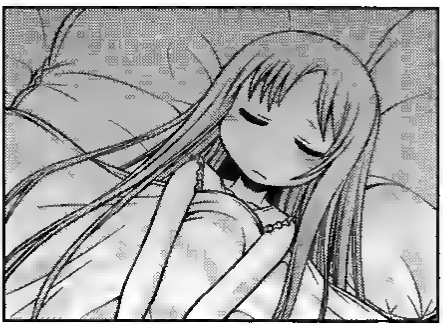
Really scary story





The night before the trip





When you open the door, there it is
Ah.. I had an embarrassing dream...
But the Kirito-kun in my dream was so cool, maybe...
Am I looking forward to it just a little bit too much?
Ah, what do I do if the dream comes true?
Kya
Maybe he came to meet me in front of my room.. Just kidding!
Gya...!!!!
ASUNA-SAMA, WHERE ARE YOU GOING?
Before you know it
Y-yes!
Asuna
Eh? Eh? What's wrong, Kirito-kun!?
We're finally alone today, is it ok?
No, you can't be like this
How come you're so aggressive!?
I'm happy, but
M-m-my heart isn't prepared for it!!!
DDD
DDDD!!

SWORD ART ONLINE 4KOMA C07

Riceballicious

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR: PURR-NYAN

RAW PROVIDER: MAE

PROOFREADER: REA

CLEANER: RAYUAZA

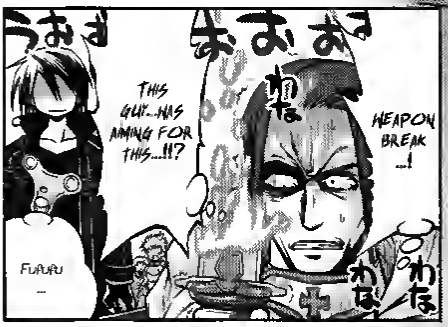
TYPESETTER: NEWNEW145

QUALITY CHECKER: PURR-NYAN & TIRAWRMISU

RICEBALLICIOUS.INFO
#RICEBALLICIOUS@IRCHIGHWAY.NET

HTTP://VI-SCANS.COM/
#VISCANS@IRCHIGHWAY.NET

The result of training

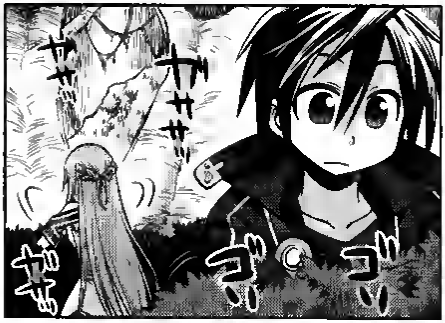


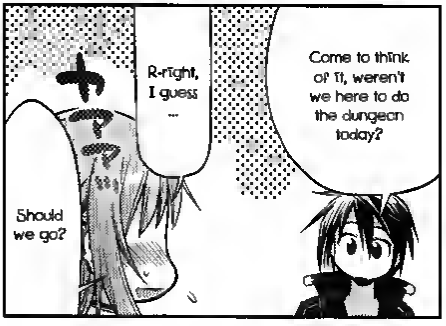
そーどあーとおんらいん。

SWORD ART ONLINE LOG.008

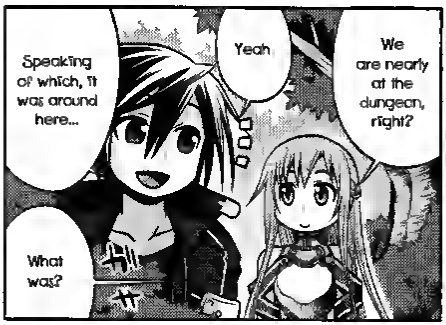
さくが:南十字星
げんさく:川原 礫
きゃらくたーでざいん:abec

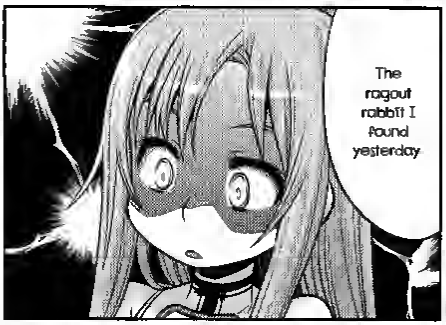
Enthusiasm





To relive that moving feeling

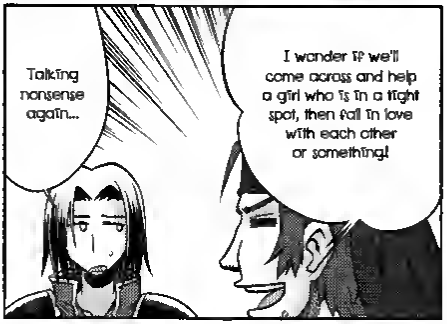


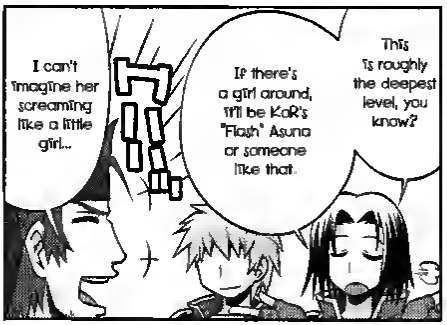


キリト
本編の主人公。ベータテストの頃からSAOを遊んでいた古参プレイヤー。とても強い。

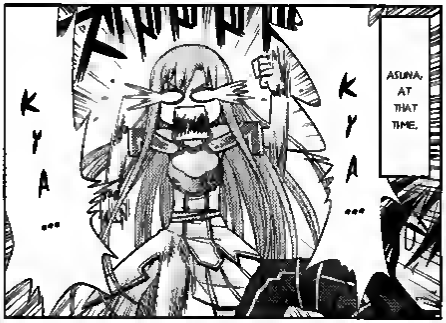
アスナ
SAO最大のギルドのひとつ《血盟騎士団》の副団長を務める美少女プレイヤー。料理上手。

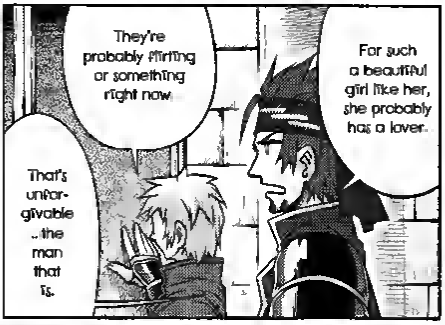
The usual





The usual [cont.]



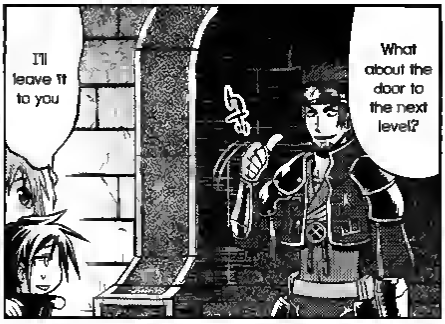


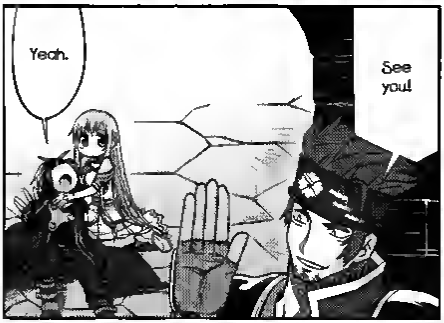
クラディール
《血盟騎士団》の団員。アスナのストーカー。

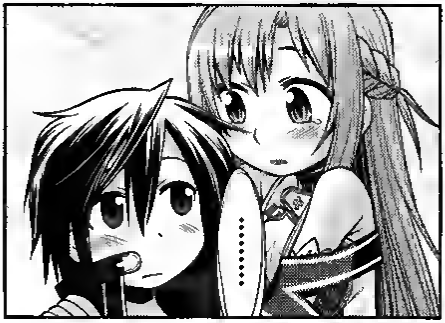
リズベット
四十八層主街区《リンダース》で鍛冶屋を営む少女。武器便いでもある。アスナの親友。

Then let's go up to the rooftop...
What are you saying?
I'm the one known as Cline, 24 years old, single!!
Well, they're not bad guys,
Aside from the leader's face...
GAH!
.....
Don't act violently in a narrow place.
Okay, okay.
Mis-clicked
Hold it off for 10 seconds for me!
Leave it to me!!
UOOO!!
I MIS-CLICK-ED.
SHIT!
GU HAH!
YOU AREN'T TAKING REVENGE FOR WHAT HAPPENED EARLIER, ARE YOU!?
Sorry, Cline. 5 more seconds!!
クライン
SAO正式サービス開始日にキリトが最初に出会った人物。非モテだが面倒見のいい好漢。
エギル
商人プレイヤーにして高レベルの斧使い。禿頭の巨漢でこわもてだが根はとてもいい人。

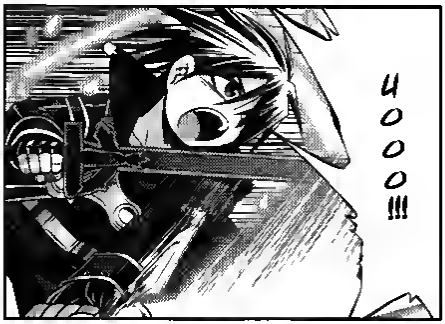
Peeping Tom



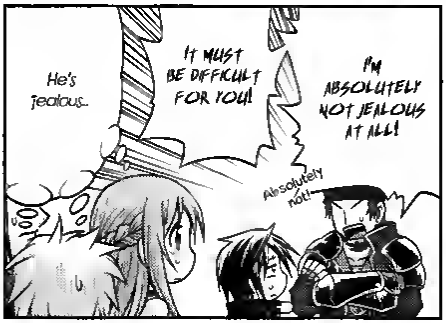




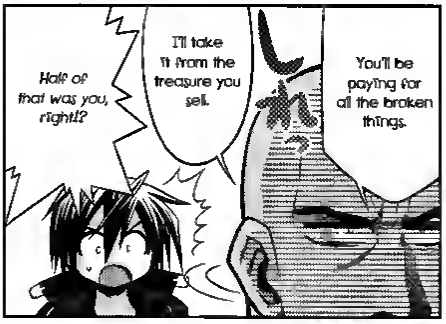
Rare skill



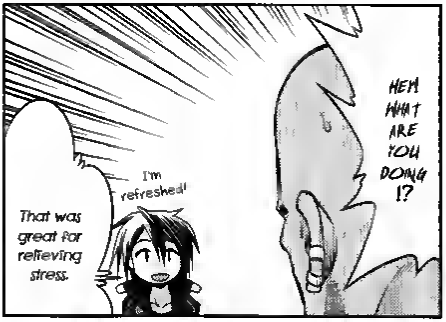
You haven't been frank, Kirito, keeping quiet about such an amazing skill.
Weren't we friends?
It'd be troublesome if people knew I had a rare skill like that.



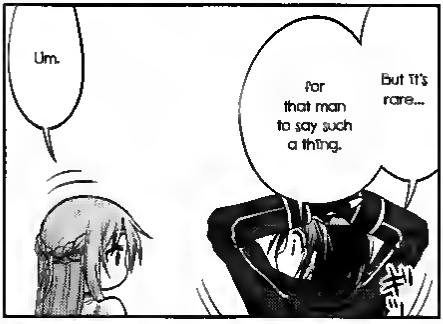
Indoor snowball fight



Trying it



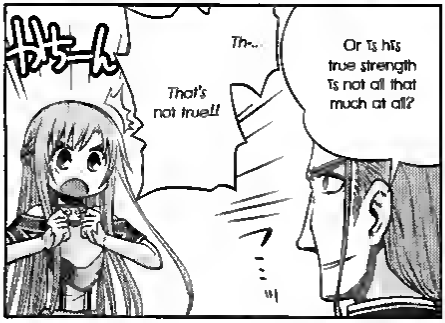
Retort

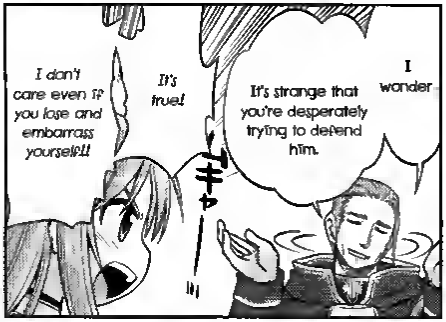


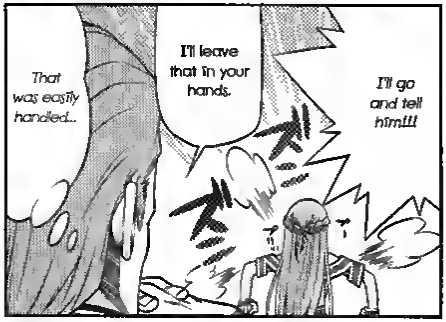
Please don't make this harder for me.
...or something, so...I'll leave that to you.
"Kirito-kun easily defeated the boss by himself I don't care even if he split the Captain's shield cleanly in two."
At the end, I said ..
Sorry

Tolerance towards agitation: 0

It's natural for me to want to know his true strength, right?
I'm leaving you in his care for the time being.
So how did it turn into the two of you fighting!?

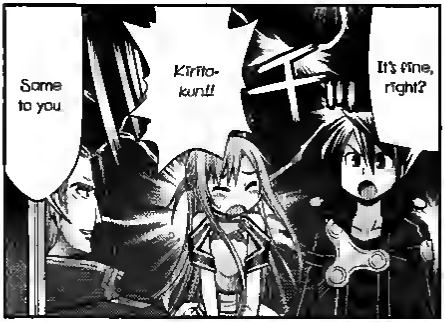



I don't care even if you lose and embarrass yourself!!!
It's true!
It's strange that you're desperately trying to defend him.
I wonder

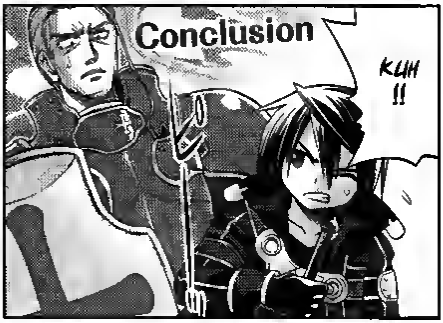


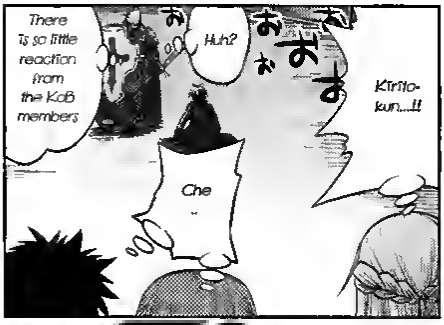
SURPRISINGLY, THE CAPTAIN ISN'T POPULAR AT ALL...?

Exchange condition



A dark expectation





SWORD ART ONLINE 4KOMA C08

Riceballicious

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR: PURR-NYAN

RAW PROVIDER: MAE

PROOFREADER: REA

CLEANER: RAYUAZA

TYPESETTER: NEWNEW145

QUALITY CHECKER: PURR-NYAN & TIRAWRMISU

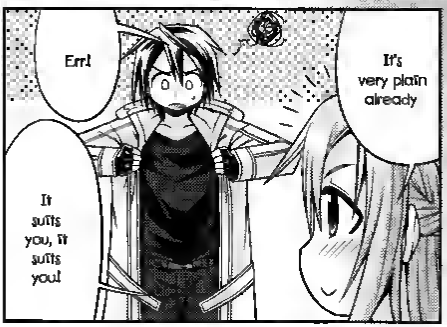
RICEBALLICIOUS.INFO
#RICEBALLICIOUS@IRCHIGHWAY.NET

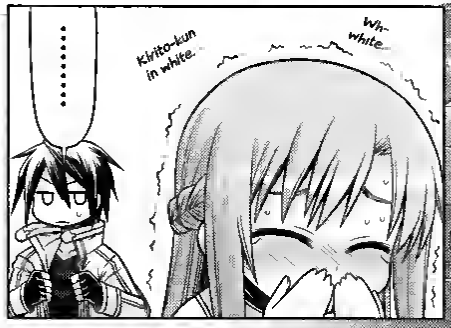
HTTP://VI-SCANS.COM/
#VISCANS@IRCHIGHWAY.NET

そーどあーとおんらいん。

SWORD ART ONLINE LOG.009

White Kirito





さくが：南十字星
げんさく：川原 礫
きゃらくたーでざいん：abec

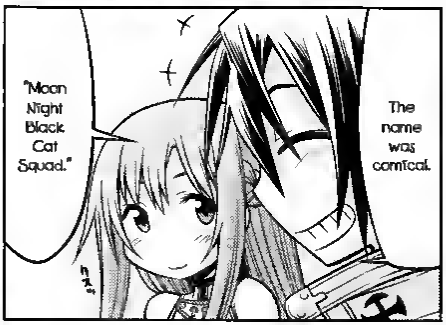
Follow-up Service

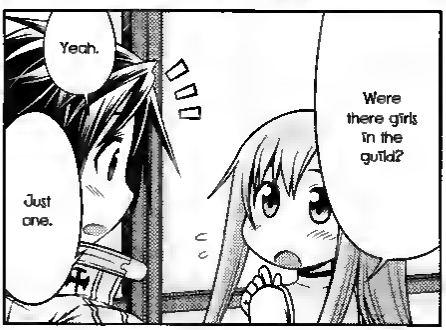
The Punchline

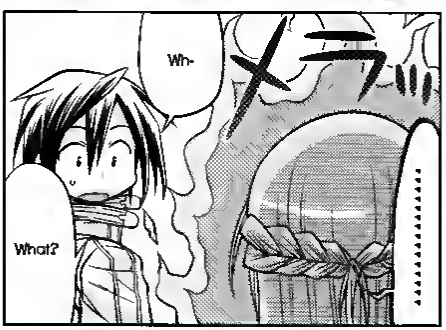
キリト
ベータテストの頃からSAOを遊んでいた古参プレイヤー。とても強い。一級フラグ建築士。

アスナ
超絶美人なアイドル的存在のプレイヤー。一匹狼だったキリトとコンビを組んで冒険中。

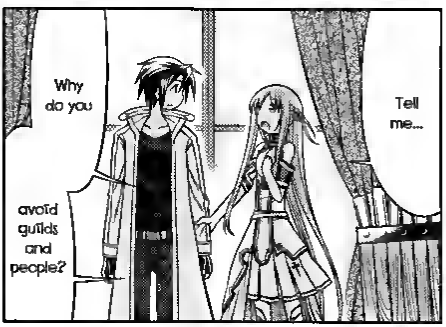
Jealous







Serious Scene



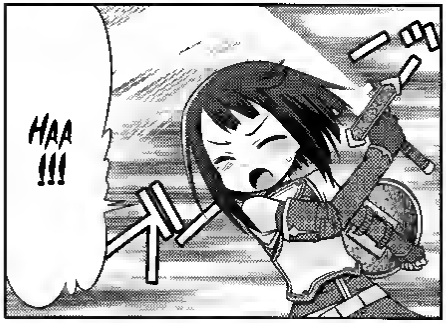
サチ

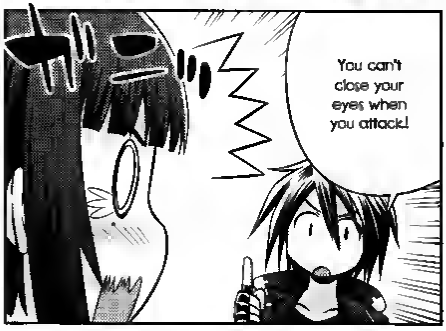
《月夜の黒猫団》紅一点で、怖がりな槍使い。キリトの指導で盾持ち片手剣士に転向中。

ケイタ

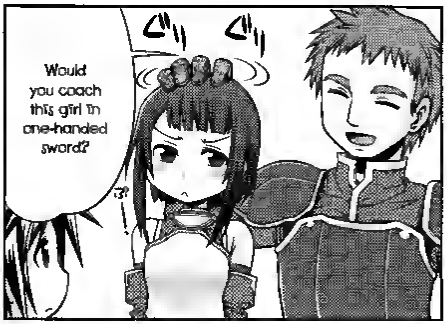
同じ高校のパソコン研究会が集ったギルド《月夜の黒猫団》のリーダー。サチとは幼なじみ。

Lesson 1





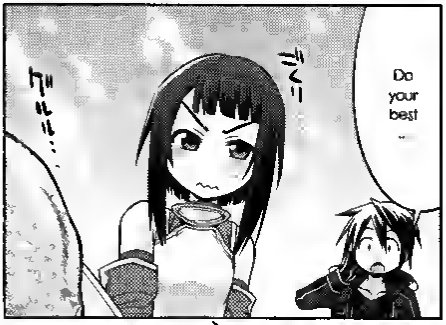
Lesson Begins



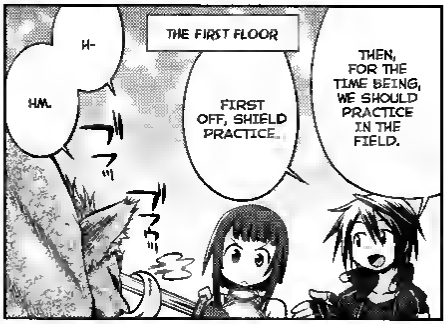
クライン

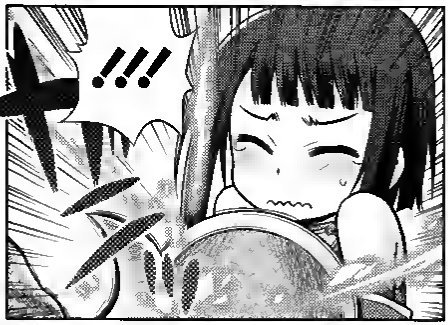
SAO正式サービス開始日にキリトが最初に出会った人物。非モテだが面倒見のいい好漢。

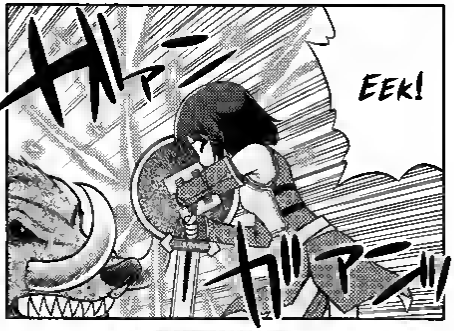
Lesson 3



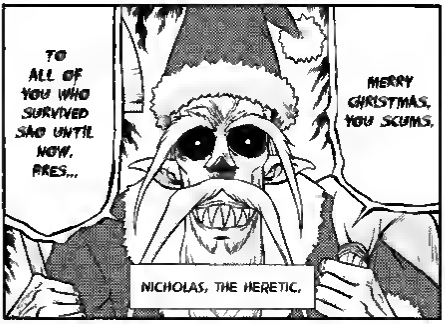
Lesson 2

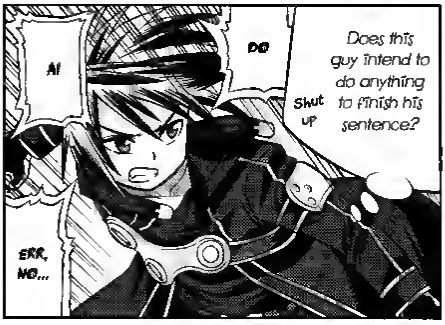




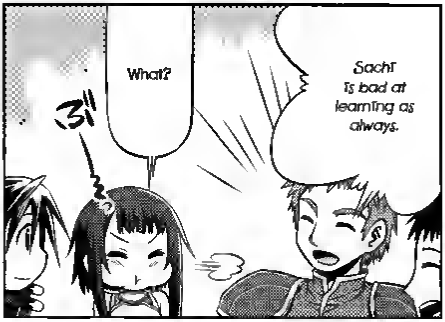


The Boss Appears

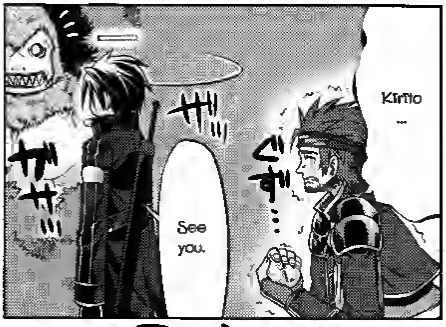


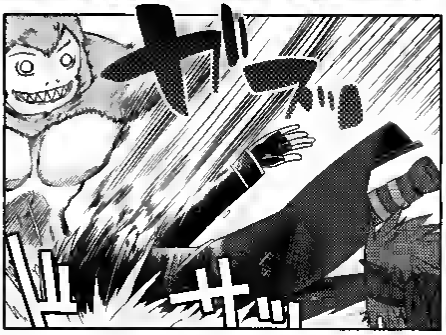


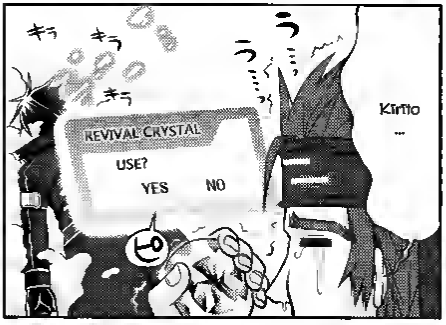
Secret



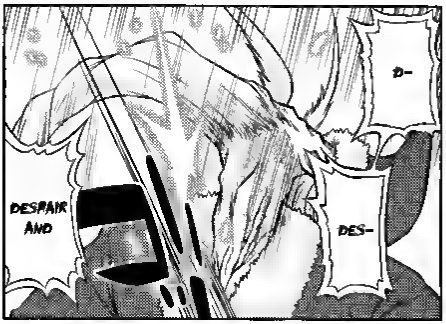
Immediately Used





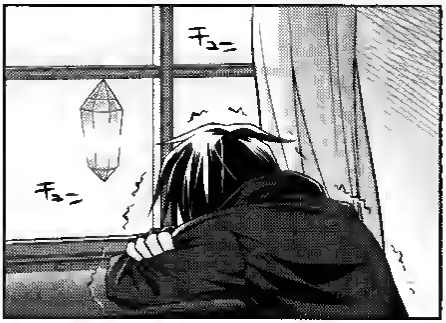


Finished Saying It

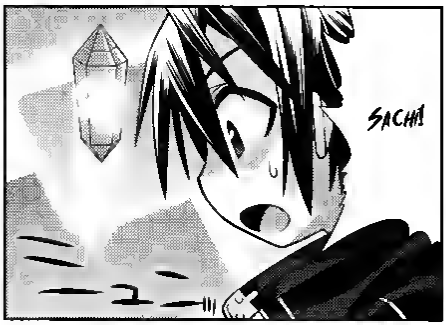


Time Limit

I thought it was your girlfriend at first, but seeing as you were having a quarrel and was crying, you two are siblings right?
That's it! The night before, Kirito was talking in your sleep and you called out to "Suguu" many times.



Set Time



SWORD ART ONLINE 4KOMA C09

Riceballicious

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR: PURR-NYAN

RAW PROVIDER: MAE

PROOFREADER: REA

CLEANER: RAYUAZA

TYPESETTER: NEWNEW145

QUALITY CHECKER: PURR-NYAN & TIRAWRMISU

RICEBALLICIOUS.INFO
#RICEBALLICIOUS@IRCHIGHWAY.NET

HTTP://VI-SCANS.COM/
#VISCANS@IRCHIGHWAY.NET

そーど あーと おんらいん。

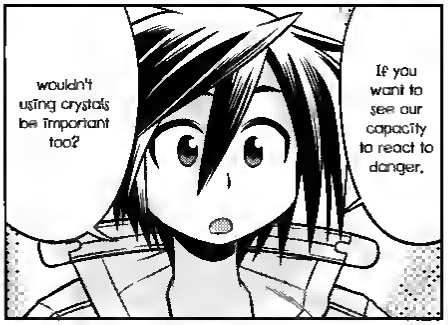
SWORD ART ONLINE LOG.010

Old Man

Gah! Kuradeal!
I've heard what happened between you guys.
I think this is a good opportunity to put it behind you guys
Err—
I'll never be rude to you again,
so I beg for your forgiveness.
Yeah.
おじ
All right! It's settled!!
Here, shake hands, shake hands!
You can even kiss, you know!?
A make up kiss.
Old man...
Old man

さくが:南十字星
げんさく:川原 礫
きゃらくたーでざいん:abec

Going my way



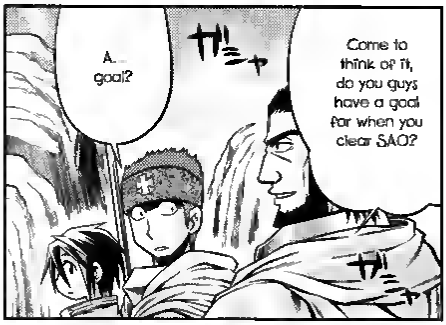
Old man's world fully opens

キリト
ベータテストの頃からSAOを遊んでいた古参プレイヤー。とても強い。二級フラグ建築士。

アスナ
超絶美人なアイドル的存在のプレイヤー。一匹狼だったキリトとコンビを組んで冒険中。

An oversight

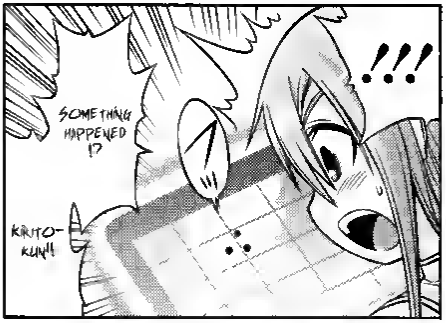
A strong flag

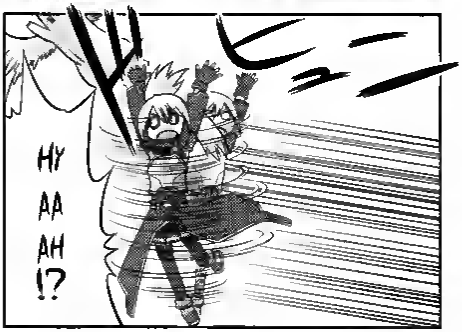


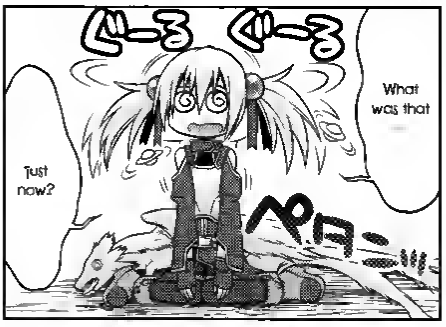
クラディール
《血盟騎士団》の団員。アスナのストーカー。

シリカ
《竜使いシリカ》の名で知られるビーストテイマー。一時キリトとパーティーを組んだ。

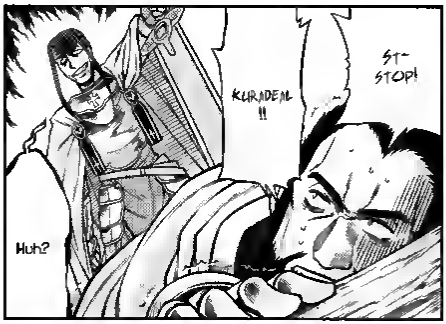
Speed of God







Nyan and Wan-derful



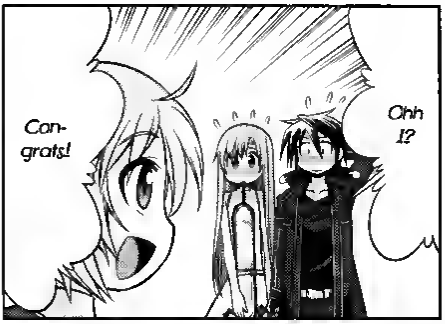
リズベット
鍛冶屋を営む、戦錘使いの少女。アスナの親友で、キリトとパーティーを組んだこともある。

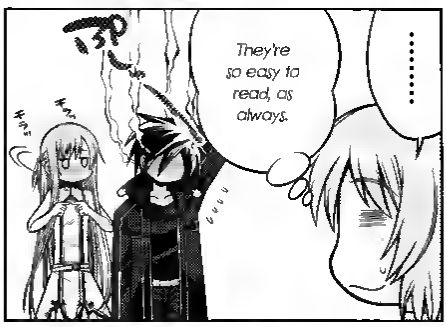
クライン
SAO正式サービス開始日にキリトが最初に出会った人物。非モテだが面倒見のいい好漢。

Because he's a boy

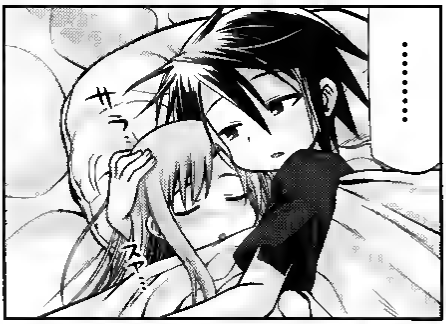
That's the design

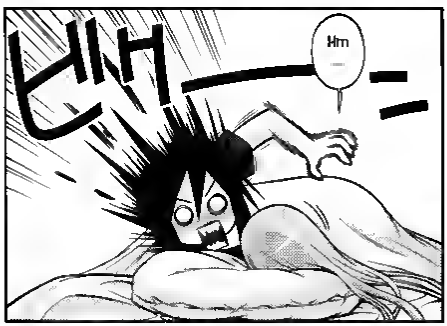
Reporting their marriage



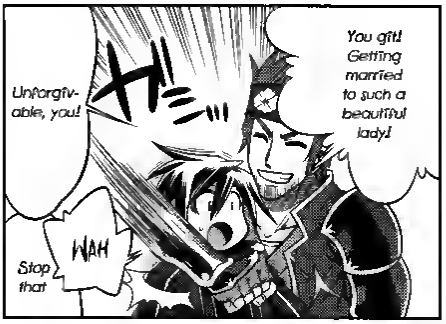


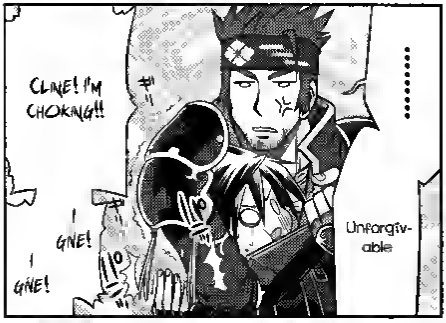
A prank



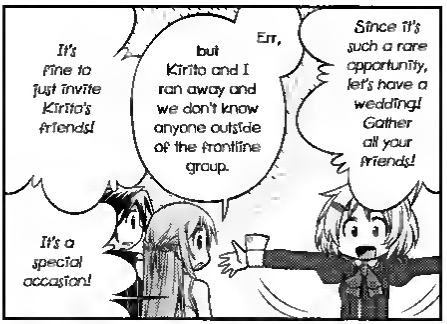


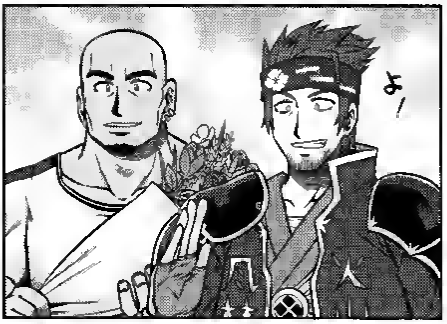
Punishment

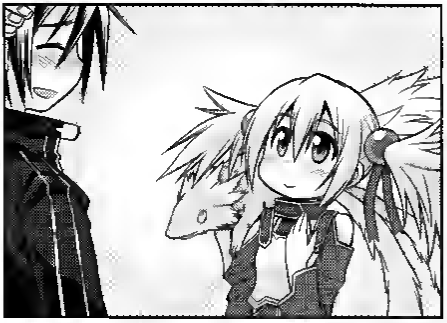




Gathering


Since it's such a rare opportunity, let's have a wedding! Gather all your friends!
Err, but Kirito and I ran away and we don't know anyone outside of the frontline group.
It's fine to just invite Kirito's friends!
It's a special occasion!





Amusement
H-HEY!
ALRIGHT! LET'S TOSS HIM IN THE AIR!!
STOP.
BAN SAI!
BAN SAI!
きゃあ
LET'S TOSS HIM OFF THE CLIFF!
HE EE EE EY !!?
わはは
You were half serious.
Why so afraid? Just joking, right?
Single
リニゴーン
リニゴーン
Ah
Single people need to stick together right, Egiru?
Damn it, I'm so envious!
Sorry, I'm married in real life.
Sorry
Err
I am somehow
are damn nayuu
Geez every one of you
ブキ
ブキ!!

SWORD ART ONLINE 4KOMA C09

Riceballicious

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR: PURR-NYAN

RAW PROVIDER: MAE

PROOFREADER: REA

CLEANER: RAYUAZA & PUMPKIN_SO77

TYPESETTER: NEWNEW145

QUALITY CHECKER: PURR-NYAN & TIRAWRMISU

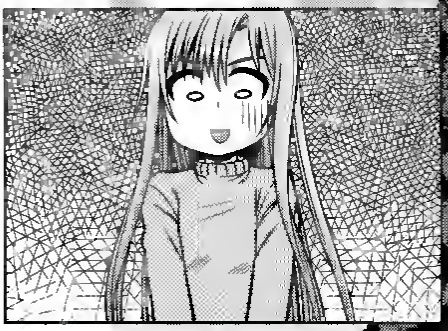
RICEBALLICIOUS.INFO
#RICEBALLICIOUS@IRCHIGHWAY.NET

HTTP://VI-SCANS.COM/
#VISCANS@IRCHIGHWAY.NET

そーど・あーと・おんらいん。

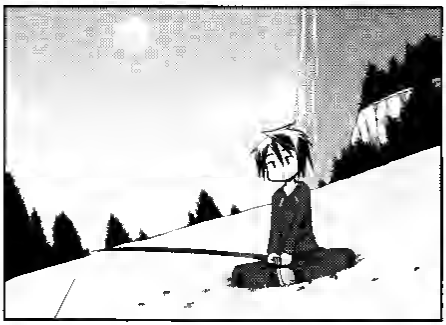
SWORD ART ONLINE LOG.011

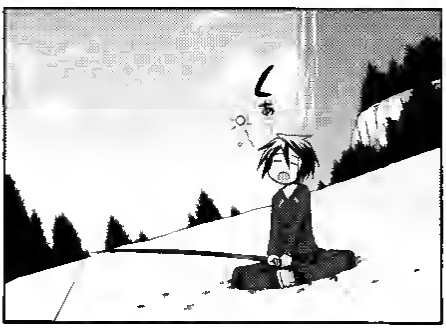
A Grand View



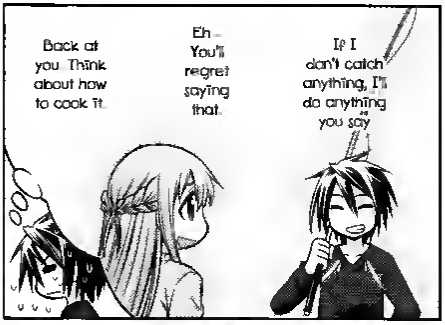
さくが：南十字星
けんさく：川原 礫
きゃらくたーでざいん：abec

Angler





Vanity



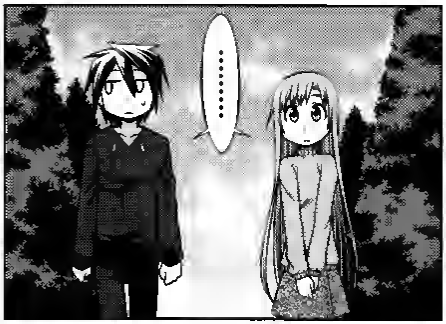
キリト

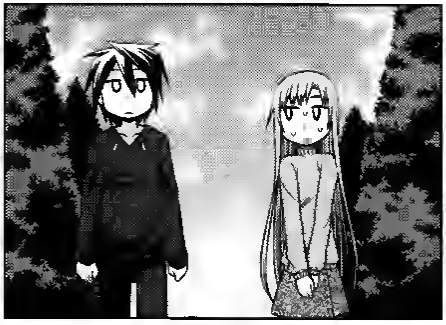
ベータテストの頃からSAOで遊んでいた古参の二匹狼プレイヤー。二級フラグ建築士。

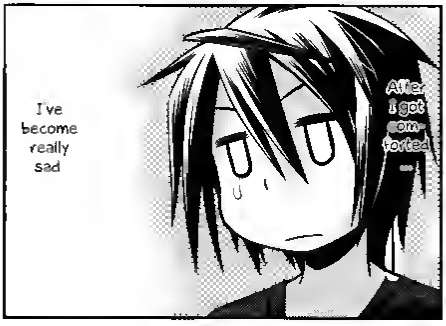
アスナ

超絶美人なアイドル的存在のプレイヤー。二匹狼だったキリトとゲーム内で結婚している。

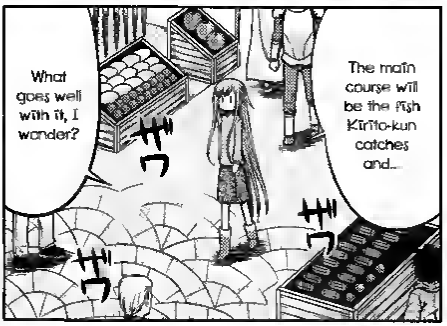
Awkward Way Home

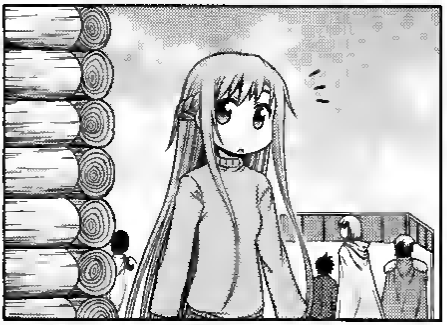


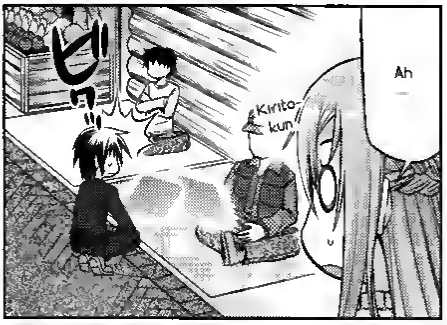




Close Encounter of the Third Kind







リズベット

四十八層主街区〈リンダース〉で鍛冶屋を営む少女。鍛冶使いでもある、アスナの親友。

ユイ

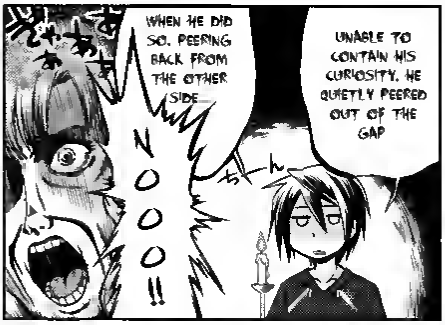
森で倒れていたところを、新婚のキリトとアスナに拾われた、謎の少女。

Housewives' Gossip

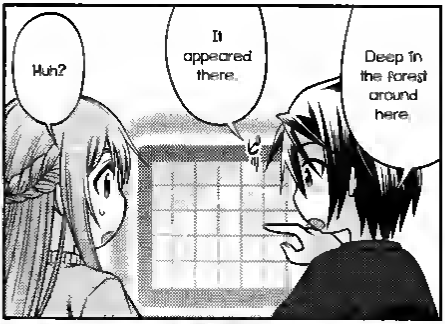
Err, what's with that frowning look?!
カラン
カラン
Hello.
You could have just gone with him. Well, fine. Will I be hearing you speak fondly of your hubby?
Because Kirito-kun went fishing and won't be back for a while.
You're.. newly-wed, right? Why'd you come here?
Geez, this girl
Couldn't catch... Was seen... Looks unhappy
かしまし
かしまし
You're quick to get under the thumb, Kirito—
And so, I'll have Kirito-kun do one thing I want!

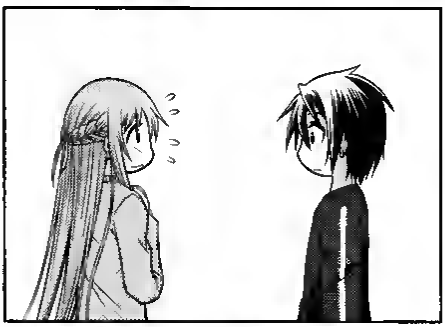
Angler [cont.]

Getting Carried Away

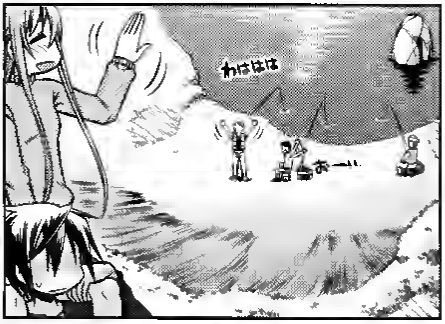


Weakness Discovered

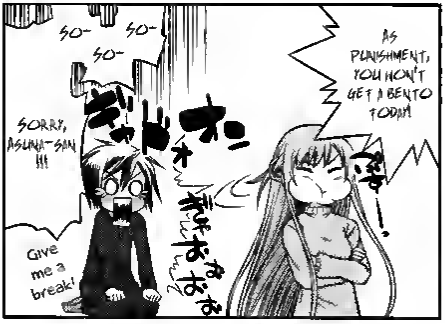


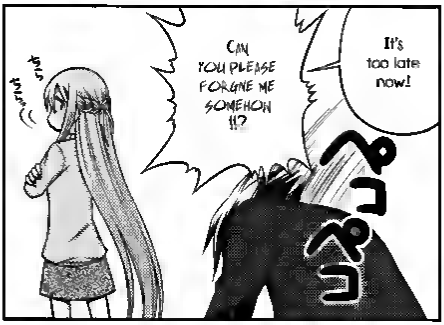


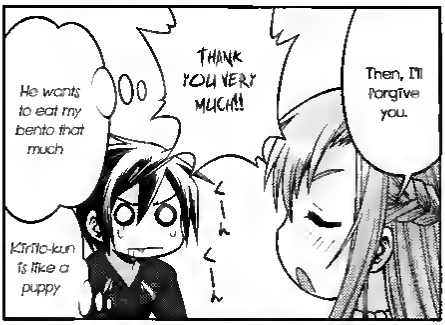
Enforcement



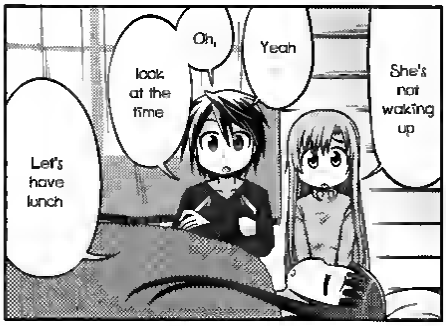
Weakness Discovered: Reversed

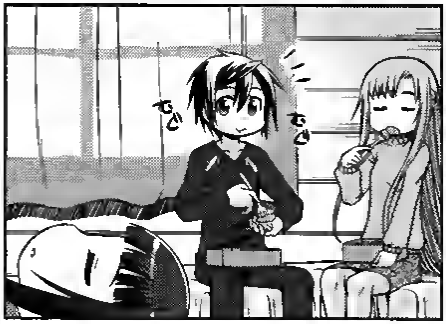




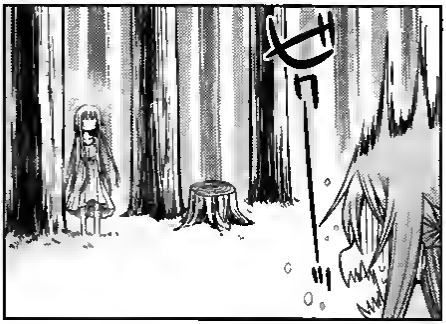


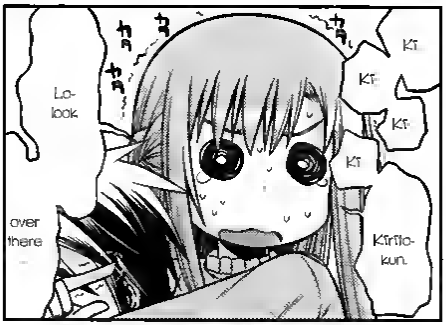
Stimulation



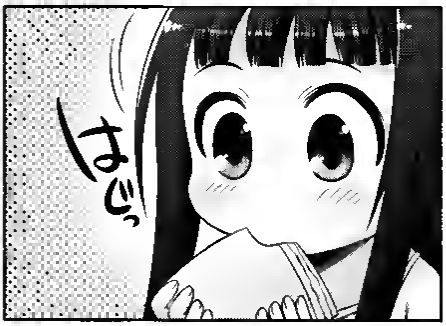


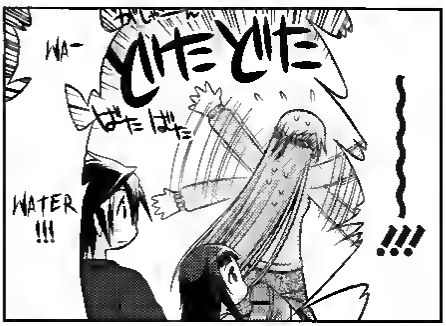
It Appears



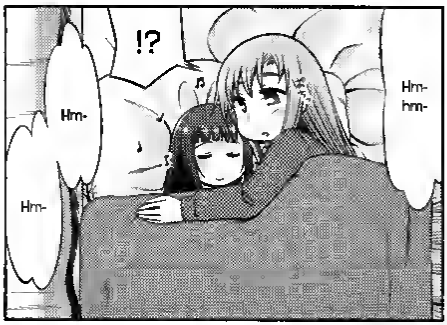


Spicy Challenge





Half-asleep Delusion



SWORD ART ONLINE 4KOMA C11

Riceballicious

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR: PURR-NYAN

RAW PROVIDER: MAE

PROOFREADER: REA

CLEANER: RAYUAZA & PUMPKIN_SO77

TYPESETTER: NEWNEW145

QUALITY CHECKER: PURR-NYAN & TIRAWRMISU

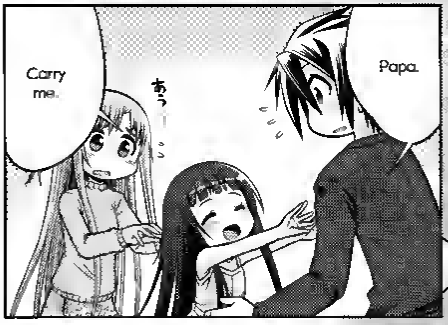
RICEBALLICIOUS.INFO
#RICEBALLICIOUS@IRCHIGHWAY.NET

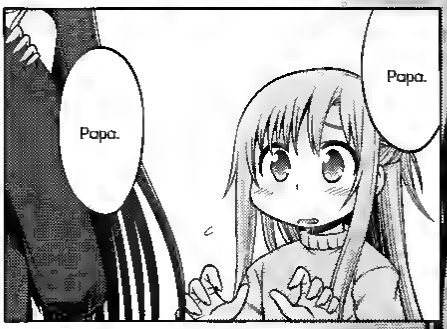
HTTP://VI-SCANS.COM/
#VISCANS@IRCHIGHWAY.NET

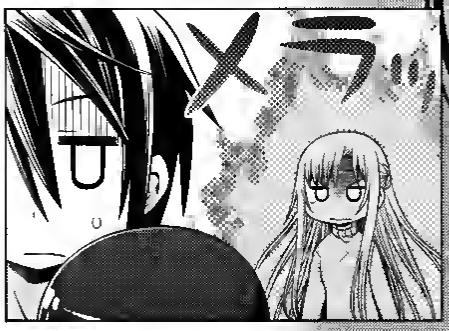
そーど・あーと・おんらいん。

SWORD ART ONLINE LOG.012

Daddy's Girl

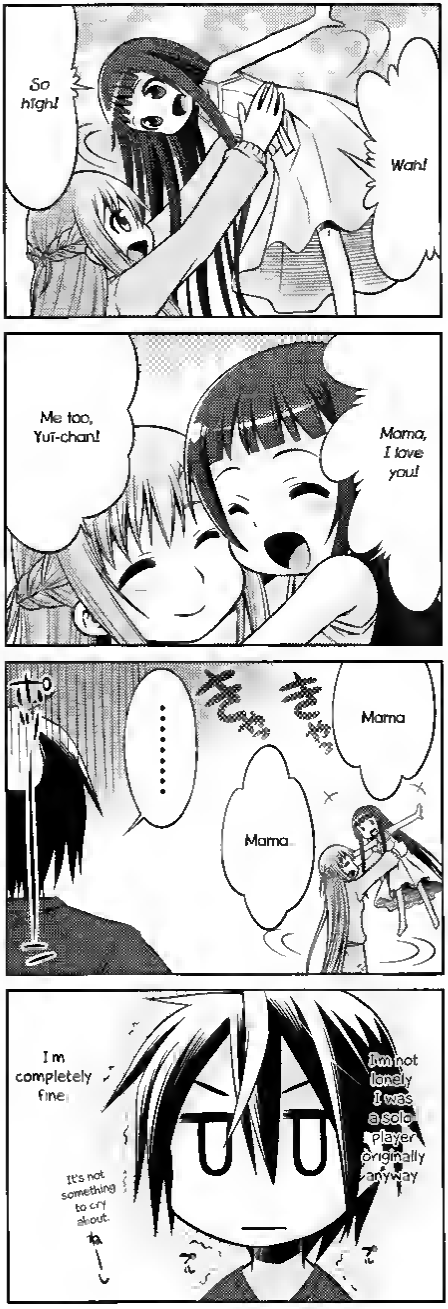






さくが：南十字星
げんさく：川原 礫
きゃらくたーでざいん：abec

Mommy's Girl



Change

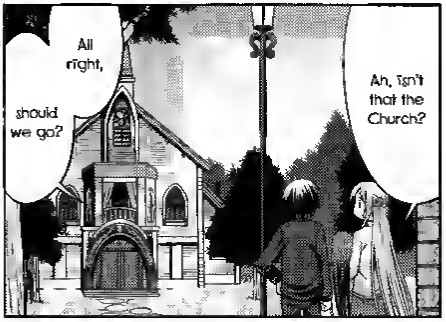
キリト

ベータテストの頃からSAOで遊んでいた、古参の二匹狼プレイヤー。一級フラグ建築士。

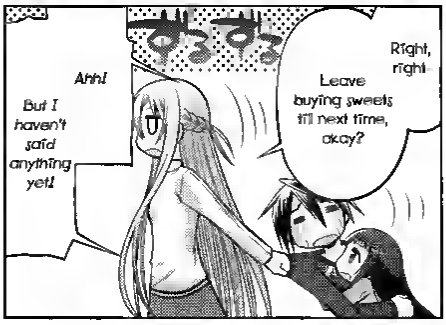
アスナ

超絶美人なアイドル的存在のプレイヤー。一匹狼だったキリトとゲーム内で結婚している。

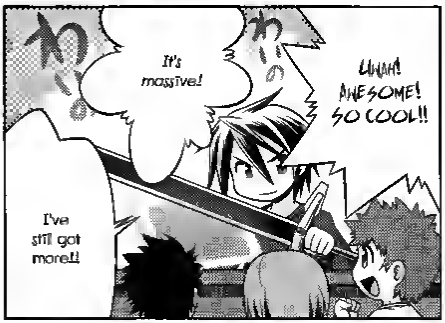
Resolution

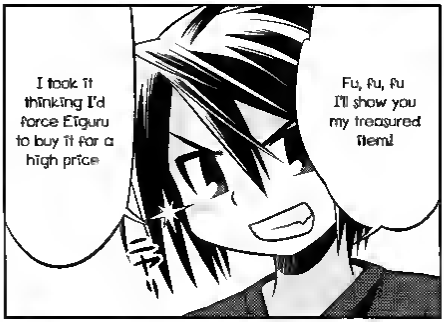


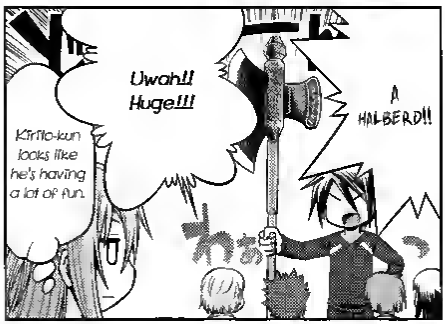
Reading Ahead



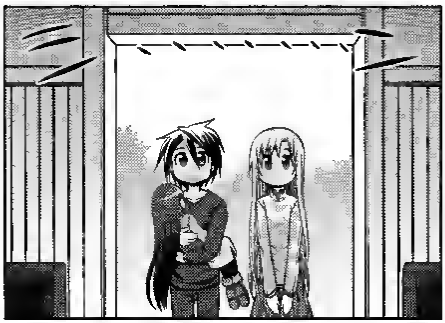
Announcement

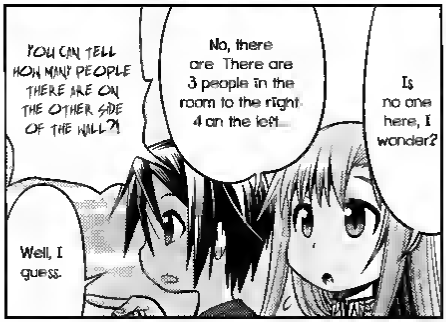


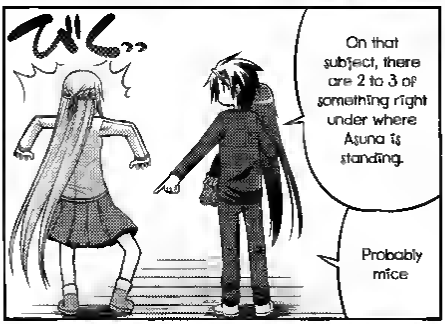




Perspective




YOU CAN TELL HOW MANY PEOPLE THERE ARE ON THE OTHER SIDE OF THE WALL?!
No, there are. There are 3 people in the room to the right. 4 on the left.
Is no one here, I wonder?
Well, I guess.



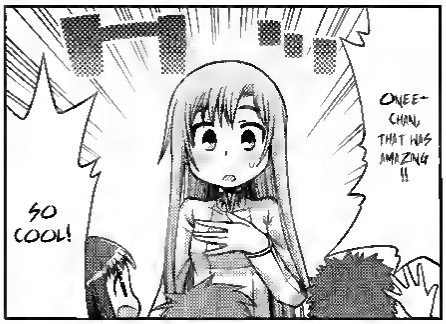
Trauma

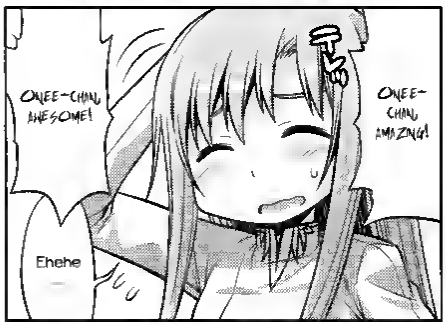
Ah?
If you want to fight so badly, you don't need to go to the field to do so
UWAH?!
S-STOP
Mama is so cool
UWAH!!
EEEK!!
Yui, you woke up?
I was only messing with her yesterday
Mama is reeeeaaally scary
Listen, Yui
Why is Papa crying?

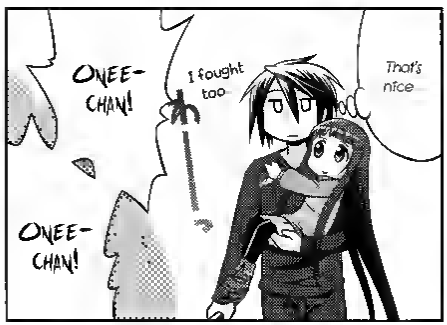
Provocation

Get out of here if you don't..
If I don't, what will you do, Matron-sensei?
Are you going to undress in exchange?
Uwah!
Sexual harassment in the middle of the day!
STOP-!
THAT'S NOT IT! I WAS TALKING ABOUT THE CHILDREN TO BEGIN WITH..
Aren't you embarrassed?
EH?!
YOU PLAN TO HAVE THE CHILDREN UNDRESS?! YOU DAMN LOLICON!!
ST-STUPID!
THAT'S NOT IT!
Seriously?
YOU MEANT THE GUYS?!
HE'S A HOMO! EVERYONE! THESE PEOPLE ARE HOMO!!
AHH! SHUT UP ALREADY!!

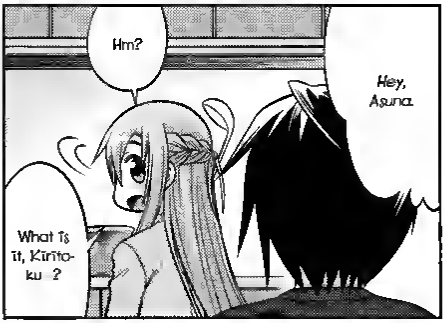
Brave woman



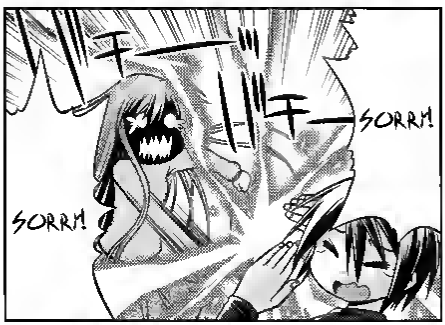




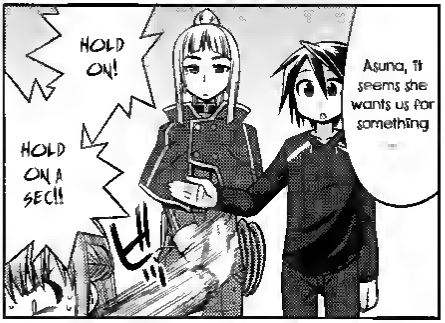
What happened last night

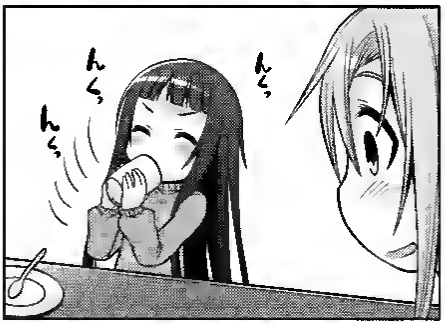


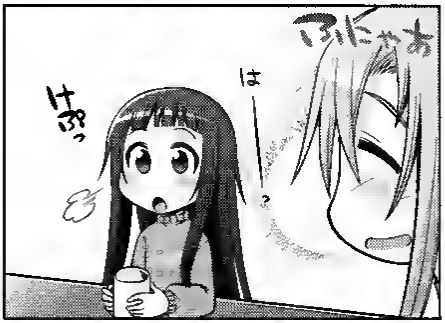
You must be surprised, right, Asuna?
Hahaha! I kept this mask thinking maybe I could use it for something, but this is the first time it's been useful.
Asuna?

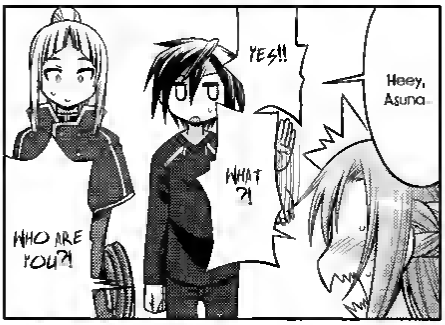


Soft spot 2

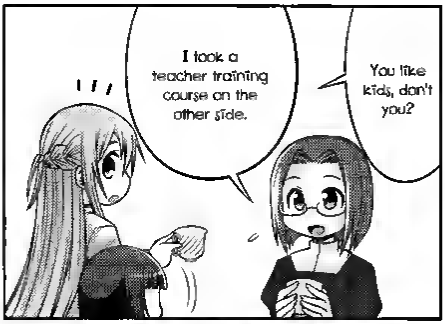


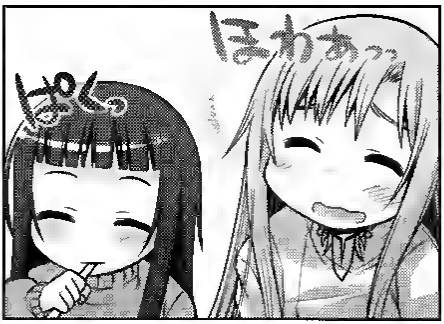


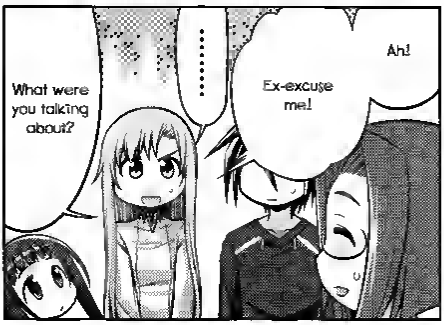




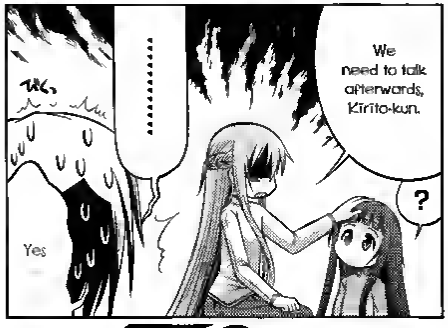
Soft Spot



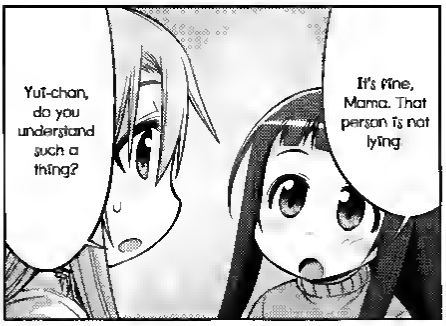


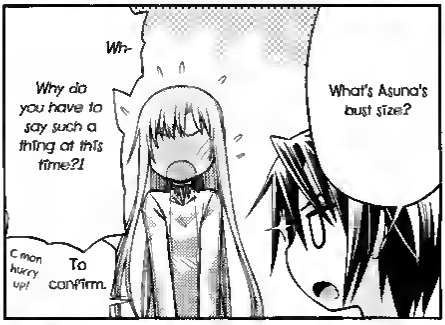


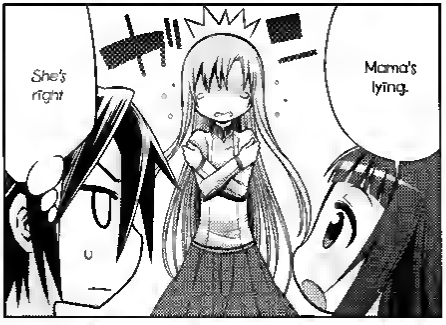
He Who Hurts Others...



Experiment







SWORD ART ONLINE 4KOMA C12

Riceballicious

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR: PURR-NYAN

RAW PROVIDER: MAE

PROOFREADER: REA

CLEANER: RAYUAZA & PUMPKIN_SO77

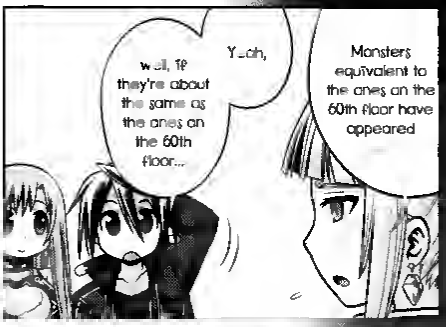
TYPESETTER: NEWNEW145

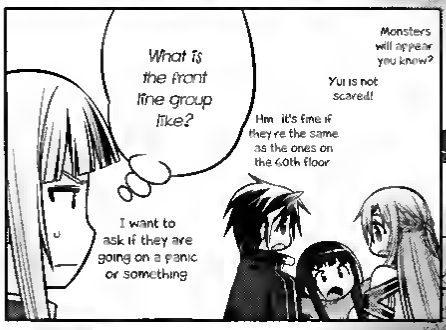
QUALITY CHECKER: PURR-NYAN & TIRAWRMISU

RICEBALLICIOUS.INFO
#RICEBALLICIOUS@IRCHIGHWAY.NET

HTTP://VI-SCANS.COM/
#VISCANS@IRCHIGHWAY.NET

Difference in Temperature


Monsters equivalent to the ones on the 60th floor have appeared
Yeah,
well, if they're about the same as the ones on the 60th floor...


Monsters will appear you know?
Yui is not scared!
Hm it's fine if they're the same as the ones on the 60th floor
What is the front line group like?
I want to ask if they are going on a panic or something

そーど あーと おんらいん。
SWORD ART ONLINE
LOG 013
さくが：南十字星
げんさく：川原 礫
きゃらくたーでざいん：abec

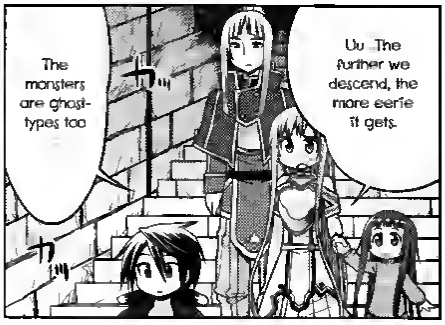
Broken Efficiency

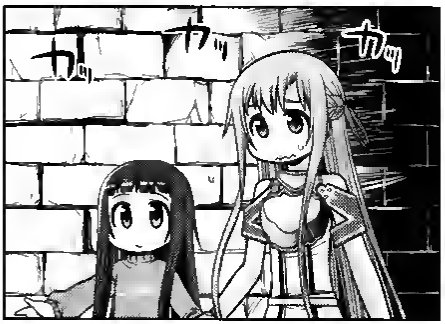
Chopped to Pieces

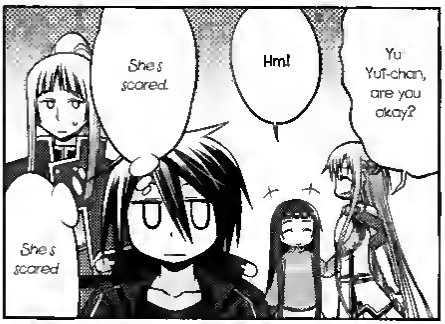
キリト
ベータテストの頃からSAOで遊んでいた、古参の一匹狼プレイヤー。一般フラク建築士。

アスナ
超絶美人なアイドル的存在のプレイヤー。一匹狼だったキリトとゲーム内で結婚している。

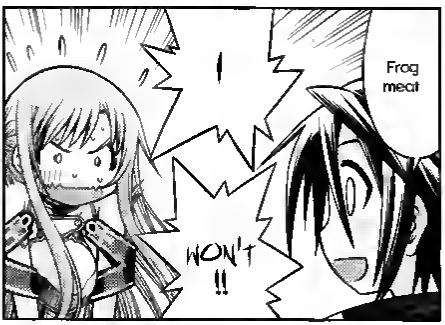
Persuasion

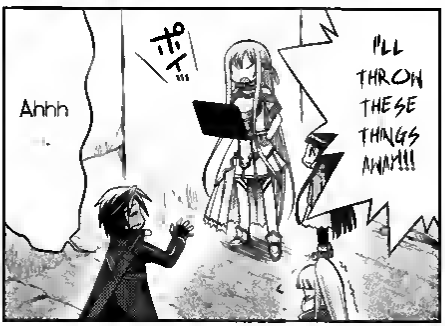






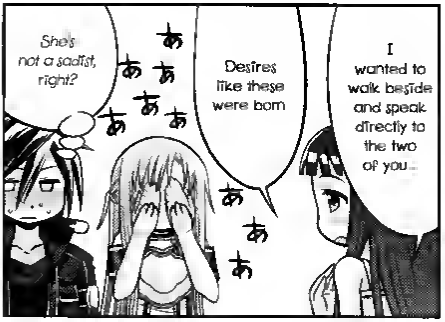
Curio

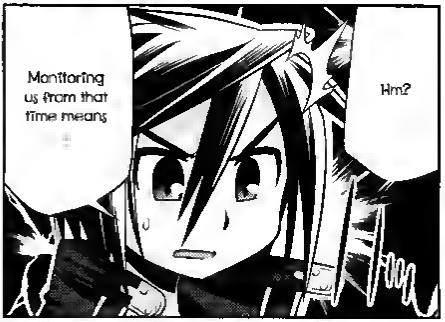




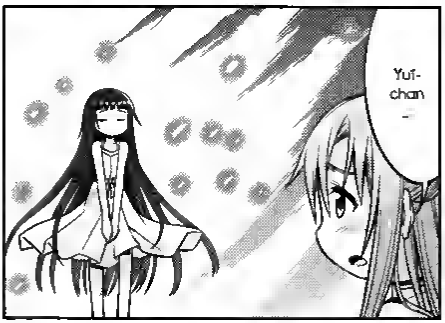
ユイ
森で倒れていたところを、新婚のキリトとアスナに拾われた、謎の少女。

It Came Out

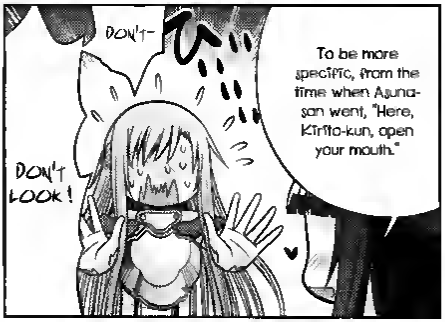




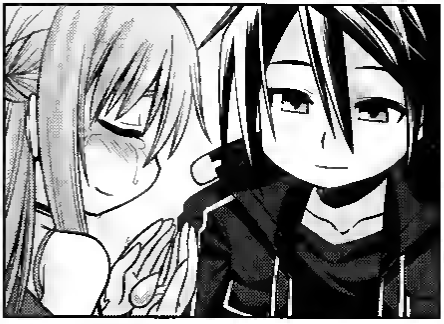
True Form



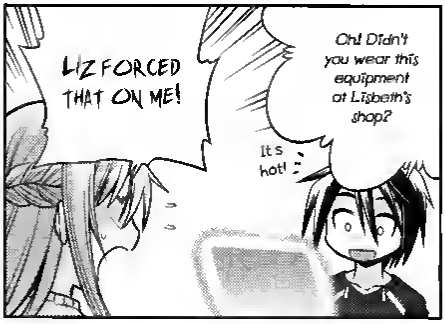
Joy...being at ease...but that's not all. This mysterious feeling...
I wanted to know what it was, so I started monitoring the two of you.

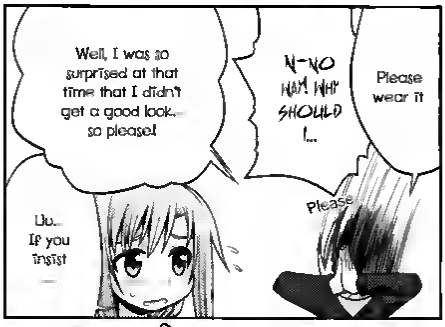


I'll Always Be With You

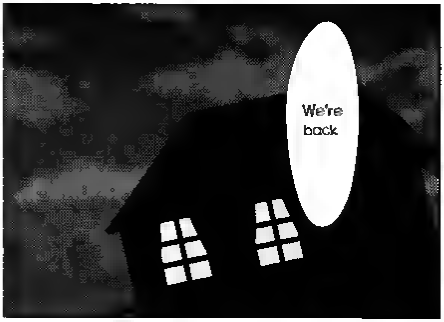


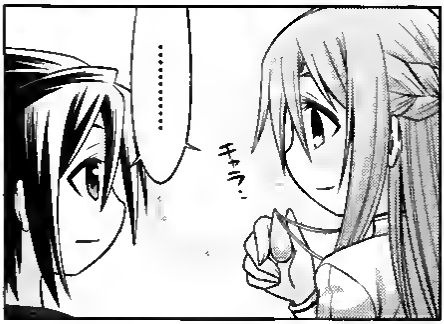
What They Did That Night



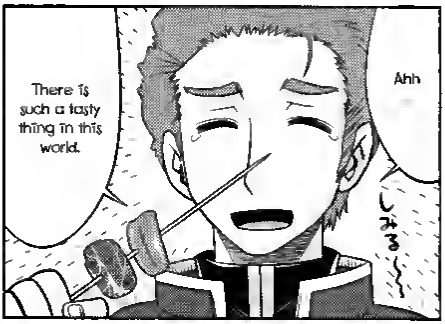

Well, I was so surprised at that time that I didn't get a good look... so please!
N-NO WAY! WHY SHOULD I...
Please wear it
Please
Uu... If you insist

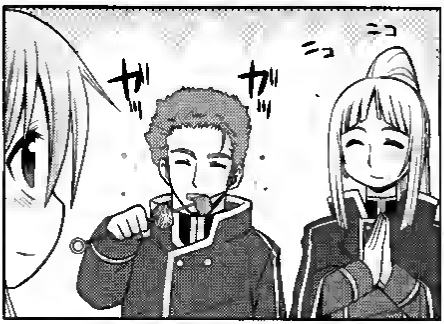
Return Home

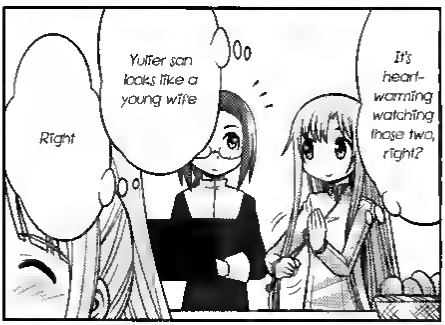


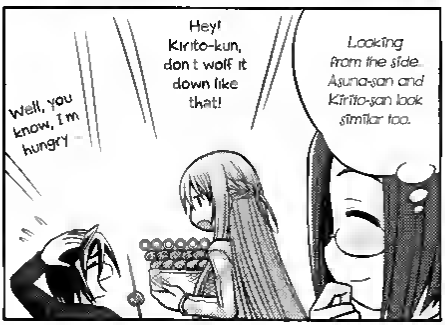


Well-Matched



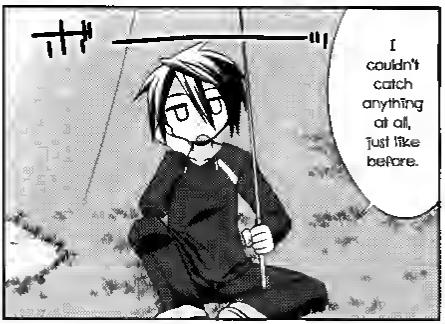


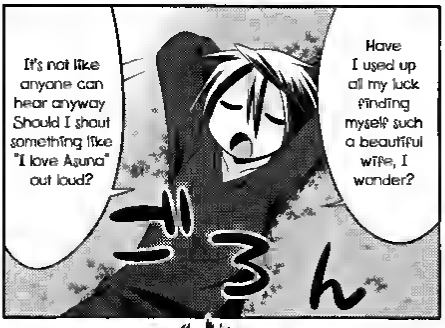


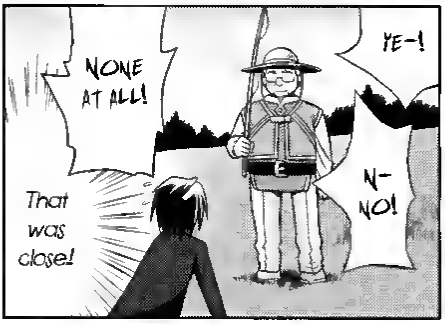

Looking from the side.. Asuna-san and Kirito-san look similar too.
Hey! Kirito-kun, don't wolf it down like that!
Well, you know, I'm hungry

A Disguise

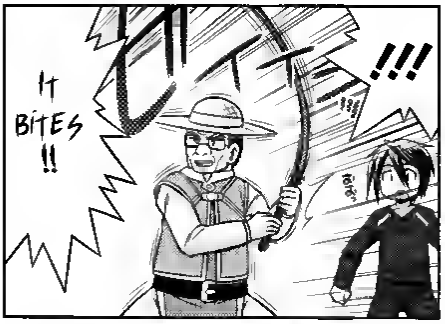
The Old Man Appears

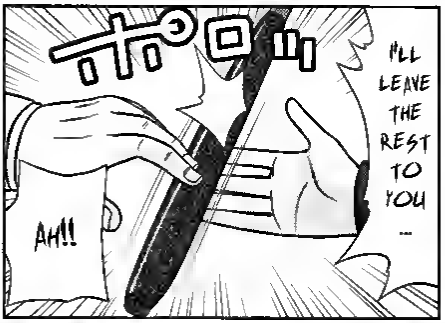


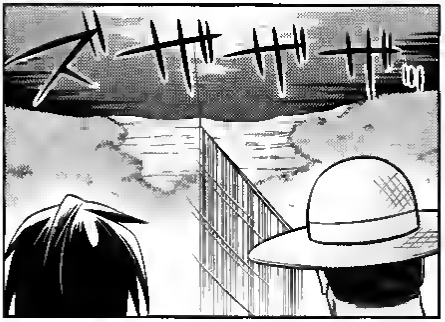

Have I used up all my luck finding myself such a beautiful wife, I wonder?
It's not like anyone can hear anyway. Should I shout something like "I love Asuna" out loud?

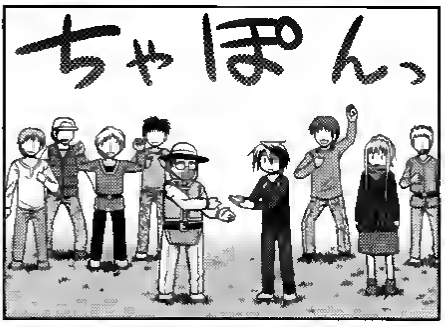


Failure

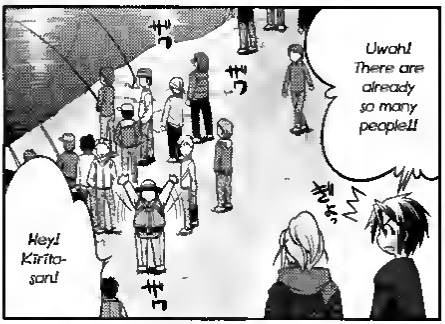


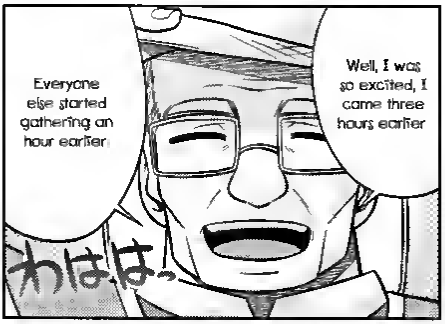


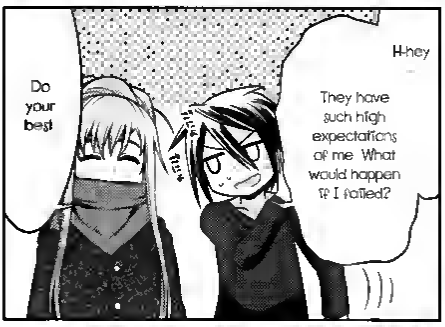




Expectation and Betrayal







SWORD ART ONLINE 4KOMA C13

Riceballicious

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR: PURR-NYAN

RAW PROVIDER: MAE

PROOFREADER: REA

CLEANER: RAYUAZA

TYPESETTER: NEWNEW145

QUALITY CHECKER: PURR-NYAN & TIRAWRMISU

RICEBALLICIOUS.INFO
#RICEBALLICIOUS@IRCHIGHWAY.NET

HTTP://VI-SCANS.COM/
#VISCANS@IRCHIGHWAY.NET

そ～どあ～と・おんらいん。

LOG 014

New Arrival

さくが：南十字星
げんさく：川原 礫
きゃらくたーでざいん：abec

Touching Strictly Prohibited

Hmm
When I get a good look at this girl, she's cute...
SO-
SORRY!
DON'T TOUCH ...!!!
O-oh...She's sleep talking, huh?
That surprised me.
That's mine so... Onii-chan can't touch
I'll do it
What kind of dream is she having?
Uwaaah Onii-chan touched mine without permission...
I won't get tired of watching her.

Peaceful Sleep

He was being rude and said things like, "You should sleep too."
What happened that time huh?
Geez!
That was quick!
The day is already over...
So long

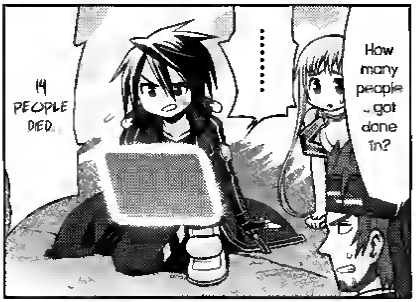
キリト
ヘータステストの頃からSAOで遊んでいた古参の一匹狼プレイヤー。二級フラグ建築士。

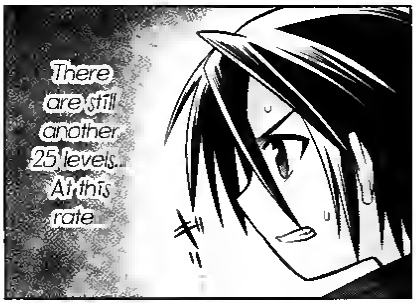
アスナ
超絶美人なアイトル的存在のプレイヤー。一匹狼だったキリトとゲーム内で結婚している。

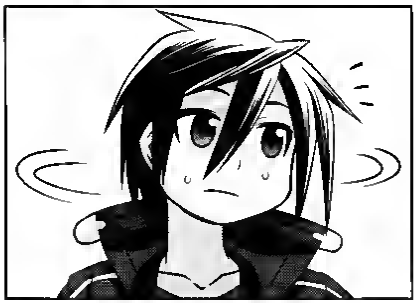
リズベット
四十八層主街区〈リンダース〉で鍛冶屋を営む少女。鍛錬使いでもある。アスナの親友。

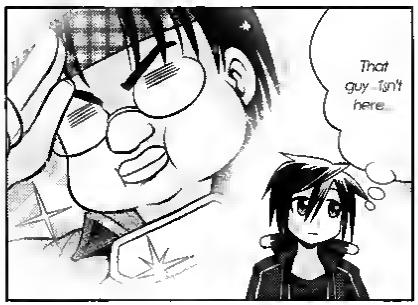
クライン
SAO正式サービス開始日にキリトが最初に出会った人物。非モテだが面倒見のいい好漢。

The Departed

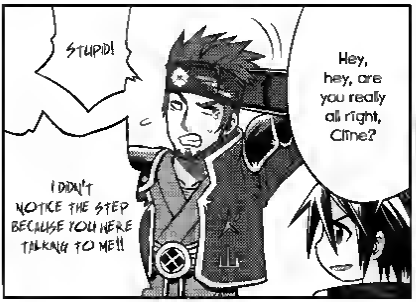


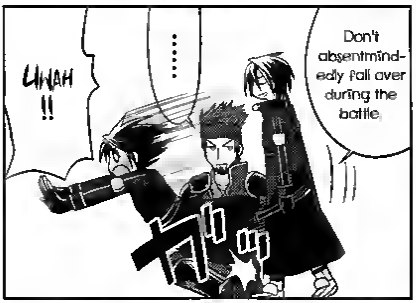


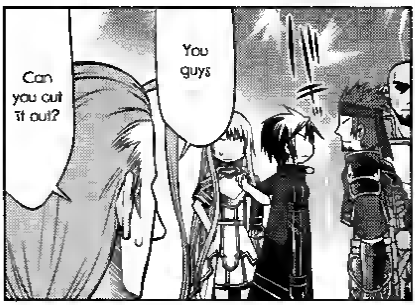




At the Last Moment







エギル

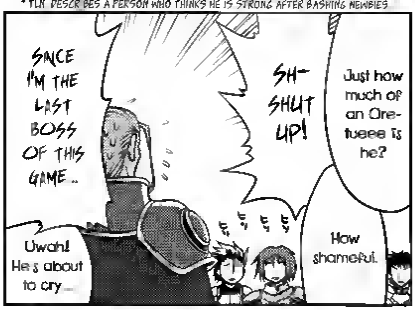
商人プレイヤーにして高レベルの斧使い。禿頭の巨漢でこわもてだが根はとてもいい人。

ヒースクリフ

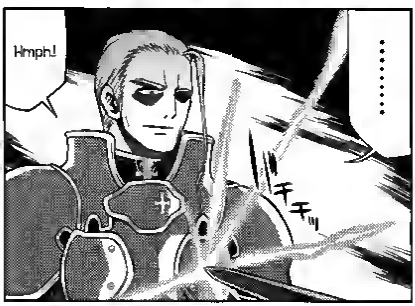
冷静沈着な、《血盟騎士団》のリーダー。十字盾とユニークスキル《神聖剣》を操る最強の男。

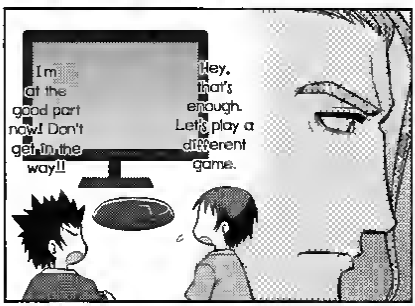
I Am the Last Boss

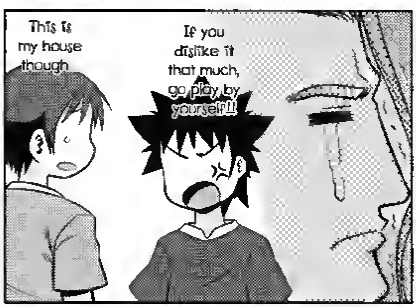
* TLN: DESCRIBES A PERSON WHO THINKS HE IS STRONG AFTER BASHING NEWBIES



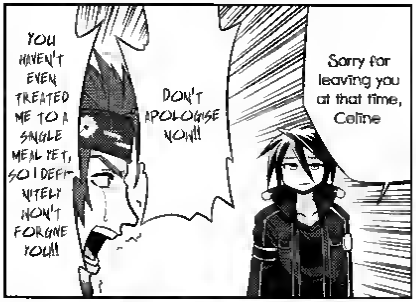
Back in the days

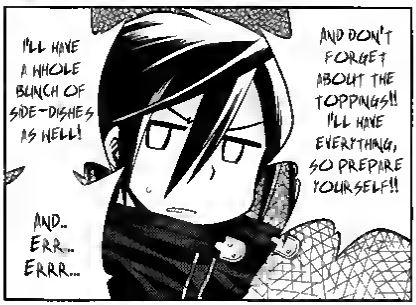




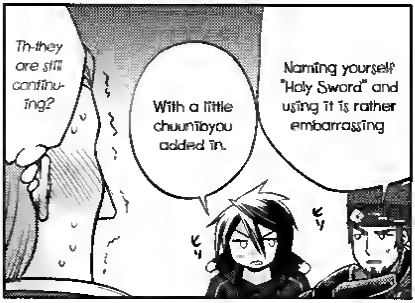


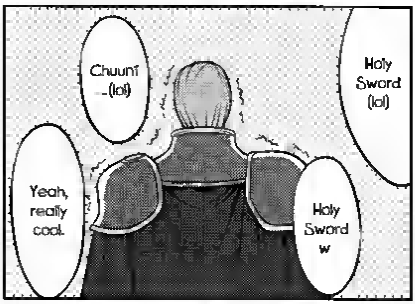
Extension

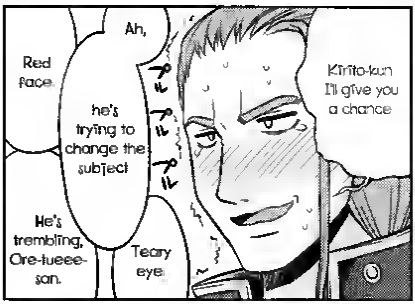

Sorry for leaving you at that time, Celine
DON'T APOLOGISE NOW!!
YOU HAVEN'T EVEN TREATED ME TO A SINGLE MEAL YET, SO I DEFINITELY WON'T FORGIVE YOU!!

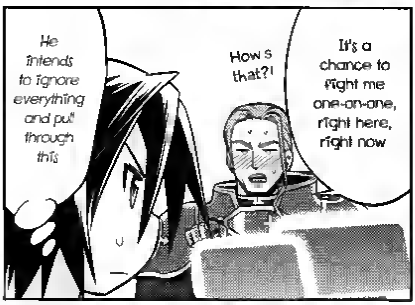

AND DON'T FORGET ABOUT THE TOPPINGS!! I'LL HAVE EVERYTHING, SO PREPARE YOURSELF!!
I'LL HAVE A WHOLE BUNCH OF SIDE-DISHES AS WELL!
AND.. ERR... ERRR...

Chuunibyou

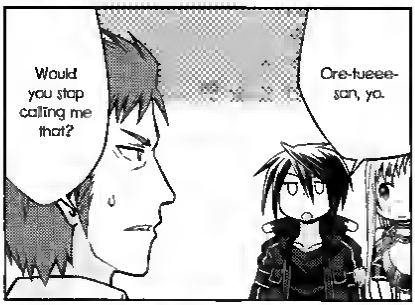

Naming yourself "Holy Sword" and using it is rather embarrassing
With a little chuunibyou added in.
Th-they are still continuing?







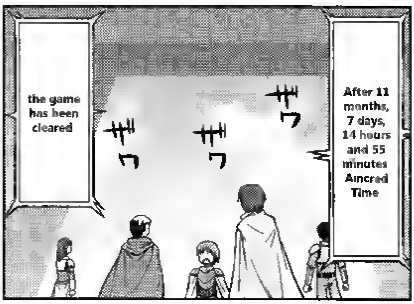
Chuunibyou Patient

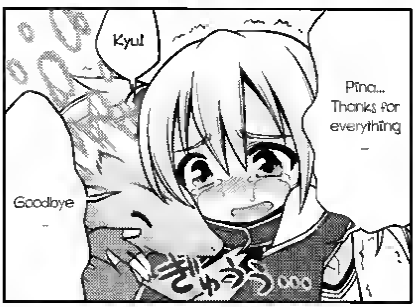


Everyone had various dreams when they were child, right?
When was it that I was taken in by the idea of a steel city floating in the sky, I wonder?

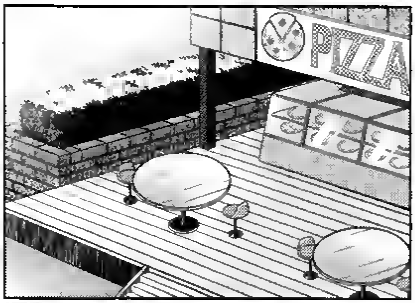
You've been suffering from that illness since that time, right?
Could you please stop speaking as if I have a serious illness?
Those pitying eyes too

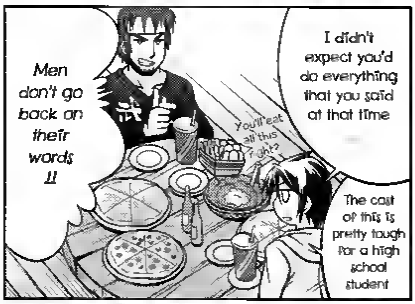
Things Left Undone



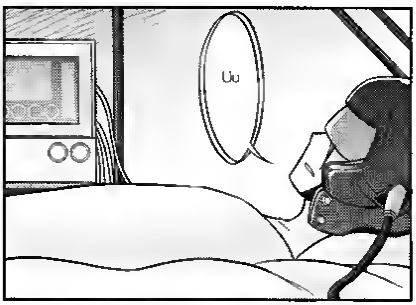


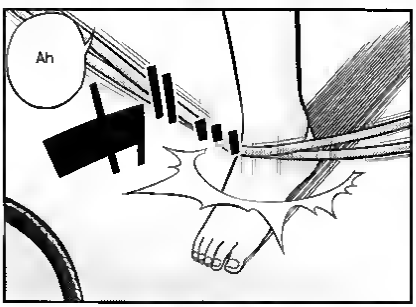
Carrying Out One's Promise

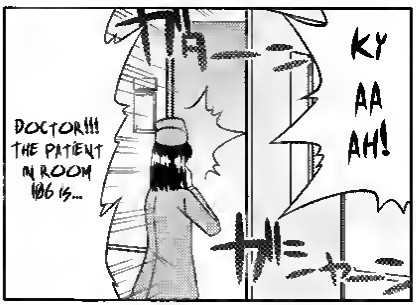



Men don't go back on their words !!
You'll eat all this right?
I didn't expect you'd do everything that you said at that time
The cost of this is pretty tough for a high school student

Recuperation







SWORD ART ONLINE 4KOMA C14

Riceballicious

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR: PURR-NYAN

RAW PROVIDER: MAE

PROOFREADER: REA

CLEANER: RAYUAZA

TYPESETTER: NEWNEW145

QUALITY CHECKER: PURR-NYAN & TIRAWRMISU

RICEBALLICIOUS.INFO
#RICEBALLICIOUS@IRCHIGHWAY.NET

HTTP://VI-SCANS.COM/
#VISCANS@IRCHIGHWAY.NET